

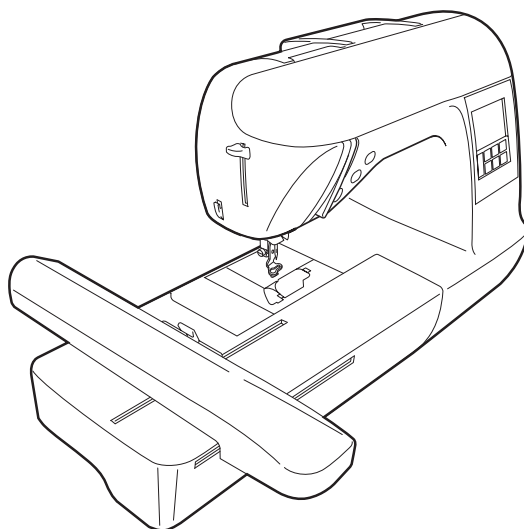
brother®

Instrukcja obsługi

1 CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE

2 HAFTOWANIE

3 ANEKS



*Hafciarka komputerowa*

**Instrukcja obsługi**

# WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem pracy z maszyną przeczytaj informacje dotyczące bezpieczeństwa.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO – Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym:

**1. Zawsze** wyjmij wtyczkę z gniazdka natychmiast po zakończeniu pracy, przed czyszczeniem maszyny oraz przed wykonaniem wszelkich czynności serwisowych opisanych w tej instrukcji lub w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru.

## OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko poparzeń, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń cielesnych:

**2. Zawsze** wyjmij wtyczkę z gniazdka przed zdjęciem pokryw, smarowaniem maszyny lub przeprowadzaniem regulacji opisanych w tej instrukcji.

- Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, ustaw włącznik maszyny w pozycji „O” w celu jej wyłączenia, a następnie przytrzymaj wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka elektrycznego. **Nie** ciągnij za przewód.
- Podłączaj maszynę bezpośrednio do gniazdka elektrycznego. Nie używaj przedłużaczy.
- **Zawsze** wyjmij wtyczkę z gniazda w przypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej.

**3. Nigdy** nie korzystaj z maszyny, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeśli maszyna nie działa prawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona bądź miała kontakt z wodą. Przekaż maszynę do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy, regulacji elektrycznych lub mechanicznych.  
Niezależnie od tego, czy maszyna jest używana, czy nie, w razie stwierdzenia nietypowych objawów, np.

**4. Zawsze** zachowuj czystość w miejscu pracy:

- Nigdy nie używaj maszyny, jeśli jej otwory wentylacyjne są zablokowane. Zwracaj uwagę na to, aby otwory wentylacyjne były wolne od nagromadzonych skrawków materiału, kurzu czy luźnych kawałków tkaniny.
- **Nie** używaj przedłużaczy. Podłączaj maszynę bezpośrednio do gniazdka elektrycznego.
- **Nigdy** nie upuszczaj ani nie wkładaj **żadnych** przedmiotów do **któregoś** z otworów.
- **Nie** używaj maszyny w pomieszczeniu, w którym używane są substancje w aerozolu (spray) lub w którym podawany jest tlen.

**5.** Wymagane jest zachowanie szczególnej ostrożności podczas haftowania:

- **Zawsze** zwracaj szczególną uwagę na igłę. Nie używaj wygiętych ani uszkodzonych igieł.
- Nie zbliżaj palców do **żadnych** ruchomych części. Wymagane jest zachowanie szczególnej ostrożności podczas czynności wykonywanych w obszarze pracy igły.
- W momencie wykonywania jakichkolwiek regulacji w obszarze pracy igły, ustaw włącznik maszyny w pozycji „O” w celu jej wyłączenia.
- **Nie** korzystaj z uszkodzonej lub nieodpowiedniej płytki ściegowej. W przeciwnym razie może dojść do złamania igły.
- **Nie** dociskaj ani nie ciągnij tkaniny podczas haftowania.

**6.** Ta maszyna **nie** jest przeznaczona do zabawy:

- Należy postępować ze szczególną ostrożnością w przypadku, gdy maszyna jest używana przez lub w pobliżu dzieci.
- **Nie** używaj maszyny poza pomieszczeniami.

**7.** Aby przedłużyć okres sprawności maszyny:

- Nie przechowuj maszyny w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub o dużej wilgotności. Nie korzystaj ani nie przechowuj maszyny w pobliżu ogrzewaczy wewnętrznych, żelazek, lamp halogenowych lub innych tego typu gorących obiektów.
- Do czyszczenia obudowy używaj wyłącznie neutralnych mydeł lub detergentów. Nigdy nie stosuj do czyszczenia benzenu, rozcieńczalnika ani proszku do szorowania. Mogą one uszkodzić obudowę lub maszynę.
- Zawsze korzystaj z instrukcji obsługi podczas wymiany lub instalacji zespołów, stopki, igły lub innych części w celu zapewnienia ich prawidłowej instalacji.

**8.** Aby przeprowadzić naprawę lub regulację:

- W razie uszkodzenia ekranu konieczna jest jego wymiana u autoryzowanego sprzedawcy.
- W razie wystąpienia usterki lub konieczności regulacji maszyny zawsze najpierw zapoznaj się z tabelą rozwiązywania problemów znajdującą się z tyłu instrukcji obsługi w celu zidentyfikowania problemu i przeprowadzenia samodzielnej regulacji. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą firmy Brother.

**Używaj maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.**

**Używaj akcesoriów zalecanych przez producenta i wymienionych w instrukcji.**

**Zawartość instrukcji oraz specyfikacje produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.**


**Dodatkowe informacje na temat produktu oraz jego aktualizacji znajdują się na stronie internetowej [www.brother.com](http://www.brother.com)**

## **ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ**

**Ta maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.**

# WYLACZNIE DLA UŻYTKOWNIKÓW W WIELKIEJ BRYTANII, IRLANDII, NA MALCIE I CYPRZE

## WAŻNE

- W przypadku wymiany bezpiecznika instalowanego we wtyczce, skorzystaj z zatwierdzonego przez ASTA bezpiecznika typu BS 1362, tzn. oznaczonego symbolem  i o natężeniu identycznym z zaznaczonym na wtyczce.
- Zawsze zakładaj pokrywę bezpiecznika. Nigdy nie korzystaj z wtyczek bez pokrywy bezpiecznika.
- Jeśli dostępne gniazdko elektryczne nie jest przystosowane do wtyczki dostarczonej wraz z maszyną, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą w celu uzyskania odpowiedniego przewodu.

# DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH Z NAPIĘCIEM SIECIOWYM 220–240 V I MEKSYKU

To urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby z ograniczoną sprawnością ruchową, czuciową lub umysłową (w tym dzieci) lub niedysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą bez nadzoru lub przeszkolenia w dziedzinie użytkowania urządzenia ze strony osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo. Nie należy zostawiać dzieci bez dozoru w pobliżu urządzenia, aby nie dopuścić do zabawy z urządzeniem.

## Spis treści

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>5</b>
<b>Funkcje maszyny</b> .....	<b>5</b>
<b>Akcesoria</b> .....	<b>6</b>
Akcesoria w zestawie .....	6
Akcesoria opcjonalne .....	7
<b>Nazwy części maszyny wraz z funkcjami</b> .....	<b>8</b>
Widok z przodu .....	8
Obszar igły i stopki do haftowania .....	9
Prawa strona / widok z tyłu .....	9
Przyciski obsługowe .....	10
Panel sterowania .....	11

## **CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE** **13**

<b>Haftowanie krok po kroku</b> .....	<b>14</b>
<b>Mocowanie modułu haftującego</b> .....	<b>15</b>
Środki ostrożności związane z modułem haftującym .....	15
Mocowanie modułu haftującego .....	15
Zdejmowanie modułu haftującego .....	16
<b>Włączanie i wyłączanie maszyny</b> .....	<b>18</b>
Środki ostrożności dotyczące źródła zasilania .....	18
Włączanie maszyny .....	19
Wyłączanie maszyny .....	19
<b>Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego)</b> .....	<b>20</b>
Podgląd ekranu LCD .....	20
Zmiana ustawień maszyny .....	21
Sprawdzanie funkcji roboczych maszyny .....	23
<b>Nawijanie nici / zakładanie szpulki dolnej</b> .....	<b>24</b>
Środki ostrożności związane ze szpulkami dolnymi .....	24
Nawijanie szpulki dolnej .....	24
Zakładanie szpulki dolnej .....	28
<b>Nawlekanie górnej nici</b> .....	<b>30</b>
Informacje na temat szpulki z nićmi .....	30
Nawlekanie górnej nici .....	30
Nawlekanie nici na igłę .....	32
Ręczne nawlekanie igły (bez użycia nawlekacza igły) .....	34
<b>Wymiana igły</b> .....	<b>35</b>
Środki ostrożności przy obchodzeniu się z igłą .....	35
Kontrola igły .....	35
Wymiana igły .....	36

## **HAFTOWANIE** **39**

<b>Haftowanie dokładne</b> .....	<b>40</b>
Co należy przygotować .....	40
<b>Przygotowanie tkaniny</b> .....	<b>42</b>
Mocowanie materiału stabilizującego do tkaniny .....	42
Ustawianie tkaniny w tamborku .....	43
<b>Mocowanie tamborka</b> .....	<b>47</b>
Mocowanie tamborka .....	47
Zdejmowanie tamborka .....	48
<b>Wybór wzorów haftu</b> .....	<b>49</b>
Informacje o prawach autorskich .....	49
Rodzaje wzorów haftu .....	49
Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego) .....	50
Wybór liter .....	52
Wybór wzoru haftu .....	53
Wybór wzoru obramowania .....	54
Korzystanie z karty pamięci z gotowymi wzorami (dostępnej osobno) .....	55

<b>Haftowanie</b> .....	<b>56</b>
Haftowanie atrakcyjnych wykończeń .....	56
Haftowanie wzoru .....	57
Naszywanie aplikacji .....	59
<b>Edycja i zapisywanie wzorów</b> .....	<b>61</b>
Regulacja układu wzoru .....	61
Zapisywanie wzorów .....	63
Regulacja naprężenia nici .....	64
Szycie ponowne .....	65
Skończenie się nici podczas haftowania .....	65
Zatrzymanie maszyny podczas haftowania .....	66
<b>Regulacja bębena</b> .....	<b>68</b>
Prawidłowe naprężenie .....	68
Nić dolna jest luźna .....	68
Nić dolna jest naprężona .....	68

## **ANEKS**

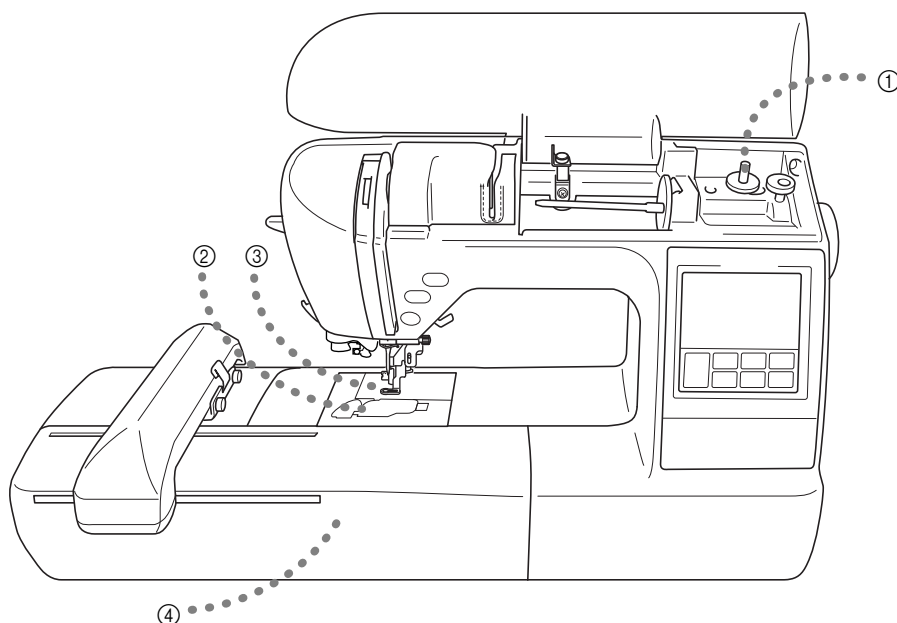
**69**

<b>Utrzymanie i konserwacja</b> .....	<b>70</b>
Czyszczenie powierzchni maszyny .....	70
Czyszczenie chwytacza .....	70
<b>Mocowanie stopki do haftu</b> .....	<b>72</b>
Mocowanie stopki do haftu „Q” .....	72
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>74</b>
Komunikaty o błędach .....	78
Regulacja ekranu LCD .....	81
Sygnał dźwiękowy .....	81
Wyłączanie sygnału dźwiękowego .....	82
<b>Indeks</b> .....	<b>83</b>

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup hafciarki. Przed użyciem maszyny przeczytaj uważnie rozdział „WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA”, a następnie zapoznaj się z tą instrukcją w celu uzyskania informacji dotyczących prawidłowej obsługi poszczególnych funkcji maszyny. Po przeczytaniu instrukcji należy przechowywać ją w miejscu, w którym będzie można łatwo skorzystać z niej w przyszłości.

## Funkcje maszyny

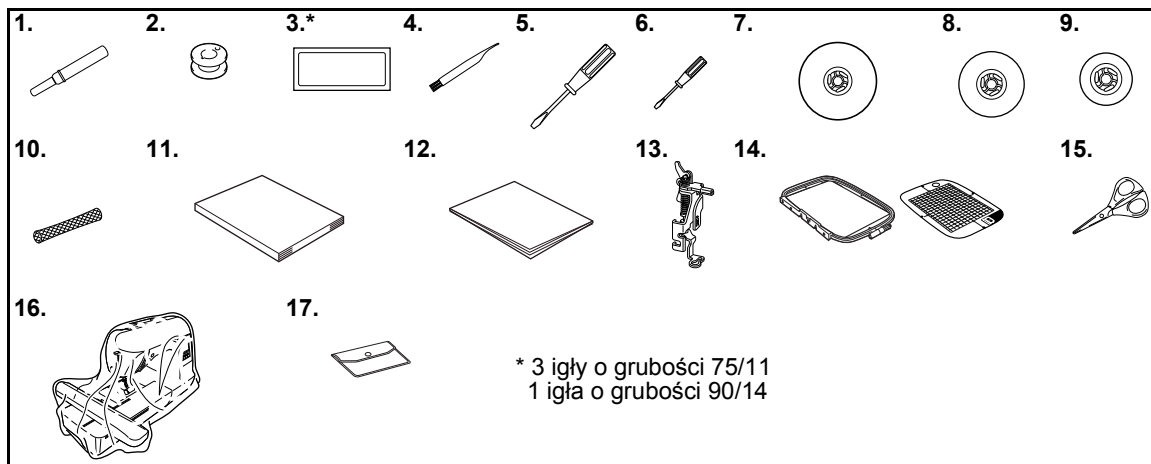


- ① **Proste nawijanie nici na szpulkę dolną**  
Funkcja umożliwiająca szybkie i proste nawijanie nici na szpulkę dolną (strona 24).
- ② **Szybkie zakładanie szpulki dolnej**  
Haftowanie można rozpocząć bez wyciągania nici ze szpulki dolnej (strona 28).
- ③ **Automatyczne przycinanie nici**  
Funkcja umożliwiająca automatyczne obcinanie nici po zakończeniu haftowania (strona 51).
- ④ **Haftowanie**  
Możliwość haftowania wzorów, liter i dekoracyjnych obramowań dostępnych w pamięci maszyny, a także wzorów z opcjonalnych kart pamięci (strona 39).

## Akcesoria

### Akcesoria w zestawie

Po otwarciu pudełka sprawdź, czy znajdują się w nim wymienione akcesoria. Jeśli któregoś z elementów brakuje lub jest on uszkodzony, skontaktuj się ze sprzedawcą.

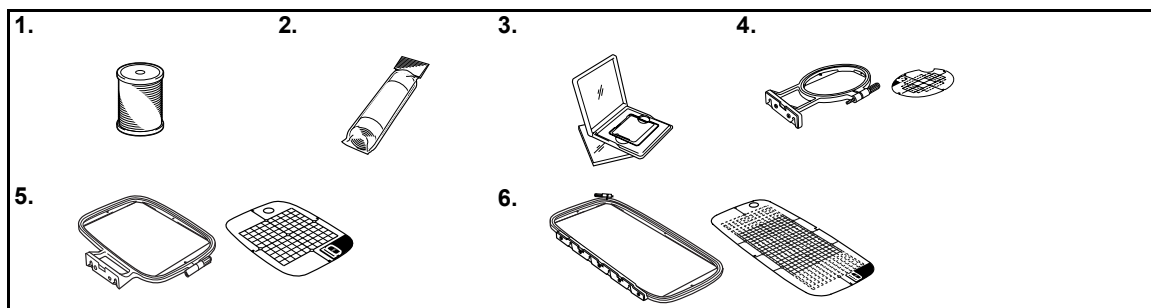


Nr	Nazwa części	Kod części	Nr	Nazwa części	Kod części	
1	Nóż do szwów	X54243-051	10	Siatka na szpulkę	XA5523-020	
2	Dolna szpulka (4)	SFB: XA5539-151	11	Instrukcja obsługi	XD1628-121	
3	Zestaw igieł	X59535-051	12	Skrócona instrukcja obsługi	XE5019-001	
4	Szczotka do czyszczenia	X59476-021	13	stopka do haftu „Q” (w maszynie)	XD0474-151	
5	Śrubokręt (duży)	XC8349-021		14	Zestaw do haftowania (duży) 18 cm wys. × 13 cm szer. (7 cali wys. × 5 cali szer.)	EF84: XD0600-002
6	śrubokręt (mały)	X55468-051				
7	Nasadka szpulki (duża)	130012-024	15	Nożyczki	XC1807-121	
8	nasadka szpulki (średnia)	XE1372-001	16	Pokrywa ochronna	XZ5004-021	
9	Nasadka szpulki (mała)	130013-124	17	torba na akcesoria	XC4487-021	



## Akcesoria opcjonalne

Następujące części są dostępne jako akcesoria opcjonalne.



Nr	Nazwa części	Kod części	Nr	Nazwa części	Kod części
1	poliesterowa nić dolna Brother Poly #90	EBT-PEN: XC5996-001	5	zestaw do haftowania (średni) 10 cm dł. × 10 cm szer. (4 cale dł. × 4 cale szer.)	EF83: XD0599-002
2	materiał stabilizujący rozpuszczalny w wodzie	BM5 XE0615-001	6	zestaw do haftowania (bardzo duży (wielopozycyjny)) 30 cm dł. × 13 cm szer. (12 cali dł. × 5 cali szer.)	EF85: XD0601-002
	materiał stabilizujący do haftowania	BM3 XE0806-001			
3	Karta pamięci z gotowymi wzorami haftu	—			
4	Zestaw do haftowania (mały) 2 cm wys. × 6 cm szer. (1 cal wys. × 2 1/2 cala szer.)	EF82: XD0598-002			



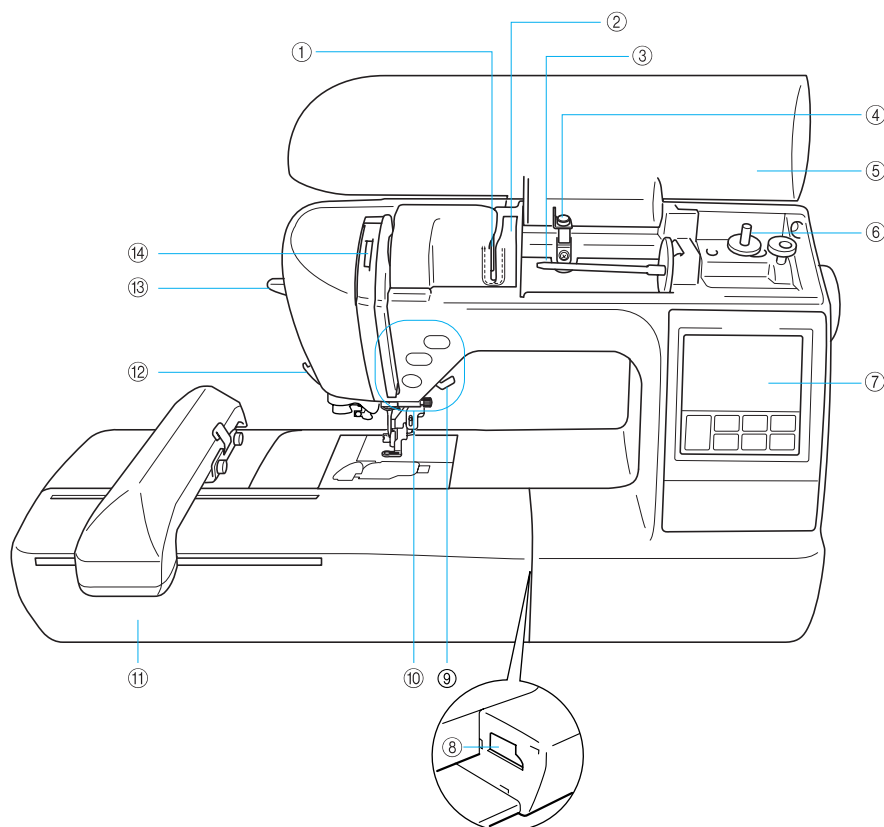
### Przypomnienie

- W celu uzyskania części i akcesoriów opcjonalnych skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem handlowym lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Wszystkie specyfikacje są prawdziwe w momencie drukowania tej instrukcji. Kody części mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
- Pełną listę akcesoriów opcjonalnych dostępnych dla tego rodzaju maszyny można uzyskać u najbliższego autoryzowanego sprzedawcy.

## Nazwy części maszyny wraz z funkcjami

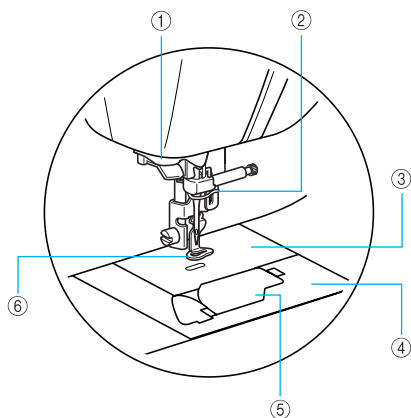
Poniżej opisano szereg różnych części maszyny wraz z pełnionymi przez nie funkcjami. Przed użyciem maszyny należy dokładnie przeczytać te opisy w celu zaznajomienia się z nazwami jej części.

### Widok z przodu



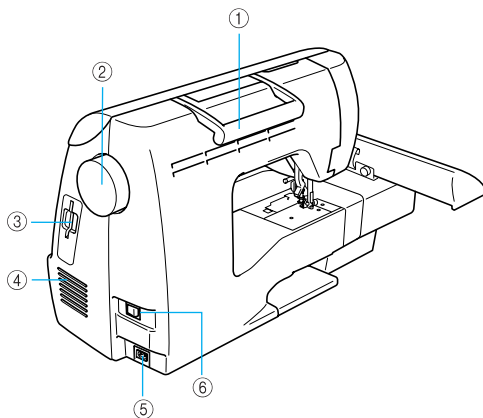
- ① **Płytkę prowadnika nici**  
W trakcie nawlekania górnej nici załóż ją wokół płytki prowadnika nici.
- ② **Pokrywa prowadnika nici**  
Podobnie jak w przypadku płytki prowadnika nici, w trakcie nawlekania górnej nici załóż ją wokół pokrywy prowadnika nici.
- ③ **Trzpień szpulki**  
Nałóż szpulkę z nicią na trzpień szpulki.
- ④ **Prowadnik nawijania szpulki dolnej**  
W trakcie nawijania dolnej nici na szpulkę dolną załóż nić wokół prowadnika nici.
- ⑤ **Pokrywa górną**  
Otwórz górną pokrywę, aby założyć szpulkę z nicią na trzpień szpulki.
- ⑥ **Nawijacz szpulki dolnej**  
Do nawijania dolnej nici używaj nawijacza szpulki dolnej.
- ⑦ **Panel sterowania**  
Panel sterowania umożliwia wybór i edycję wzorów, wyświetla również informacje o operacjach wykonywanych przez maszynę (strona 11).
- ⑧ **Gniazdo złącza modułu haftującego**  
Służy do podłączenia modułu haftującego.
- ⑨ **Dźwignia podnoszenia stopki**  
Podnieś i opuść dźwignię podnoszenia stopki w celu podniesienia i opuszczenia stopki.
- ⑩ **Przyciski obsługowe**  
Te przyciski służą do obsługi maszyny.
- ⑪ **Moduł haftujący**  
Przymocuj moduł haftujący do maszyny, a następnie przymocuj tamborek.
- ⑫ **Przecinak nici**  
Przeprowadź nici przez przecinak, aby je obciąć.
- ⑬ **Dźwignia nawlekacza igły**  
Użyj dźwigni nawlekacza igły do nawlekania igły.
- ⑭ **Okienko kontrolne dźwigni podnoszenia nici**  
Sprawdź pozycję dźwigni podnoszenia przez okienko kontrolne.

## Obszar igły i stopki do haftowania



- ① **Tarcza prowadnika nici**  
W trakcie nawlekania nici za pomocą nawlekaacza, załóż nić wokół tarczy prowadnika nici.
- ② **Prowadnik nici igielnicy**  
Przełóż górną nić przez prowadnik nici igielnicy.
- ③ **Płytkę ściegową**  
Opuszczona igła wchodzi w otwór w płytce ściegowej.
- ④ **Pokrywa płytki ściegowej**  
Zdejmij pokrywę płytki ściegowej w celu wyczyszczenia bębna i chwytacza.
- ⑤ **Pokrywa szpulki dolnej/bębenek**  
Zdejmij pokrywę, a następnie włóż szpulkę dolną do bębna.
- ⑥ **Stopka do haftu „Q”**  
Stopka ta jest używana do haftowania.

## Prawa strona / widok z tyłu



- ① **Uchwyt**  
Podczas przenoszenia trzymaj maszynę za uchwyt.
- ② **Pokrętko**  
Kręć pokrętkiem w swoją stronę (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby podnieść lub opuścić igłę.
- ③ **Gniazdo na kartę pamięci z gotowymi wzorami haftu**  
Włóż kartę pamięci z gotowymi wzorami.
- ④ **Otwór wentylacyjny**  
Otwór wentylacyjny zapewnia wymianę powietrza krążącego wokół silnika. Nie wolno zakrywać otworu wentylacyjnego w trakcie korzystania z maszyny.
- ⑤ **Gniazdo zasilania**  
Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazda zasilania.
- ⑥ **Włącznik zasilania**  
Używaj włącznika zasilania do włączania i wyłączania maszyny.

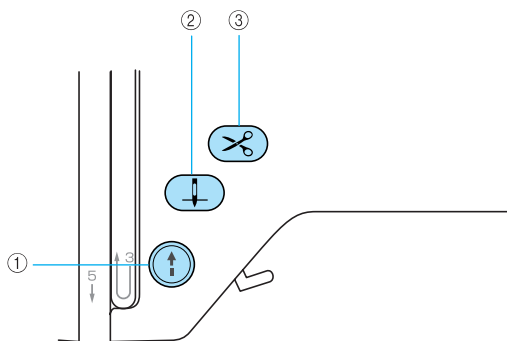


### Przypomnienie

- Szczegółowe informacje dotyczące korzystania z funkcji maszyny znajdują się na stronach strony 8 – 11.

## Przyciski obsługowe

Przyciski obsługowe umożliwiają łatwą obsługę podstawowych funkcji maszyny.



### ① Przycisk Start/stop

Naciśnij przycisk Start/stop, aby rozpocząć lub zatrzymać haftowanie. Po naciśnięciu przycisku maszyna zaczyna pracować z małą prędkością. Po zatrzymaniu haftowania igła pozostaje wbita w tkaninę.

Kolor przycisku zmienia się w zależności od trybu pracy maszyny.

Zielony:	Maszyna jest gotowa do haftowania lub jest w trakcie pracy.
Czerwony:	Maszyna nie może rozpocząć haftowania.
Pomarańczowy:	Trwa nawijanie nici na szpulkę dolną albo trzpień nawijacza szpulki dolnej jest przesunięty w prawo.

### ② Przycisk pozycji igły

Naciśnij przycisk pozycji igły, aby podnieść lub opuścić igłę. Dwukrotne naciśnięcie tego przycisku powoduje uszycie jednego ściegu.

### ③ Przycisk przecinaka nici

Naciśnij przycisk przecinaka nici po zatrzymaniu haftowania, aby obciąć górną i dolną nić.

### Uwaga

- Nie naciskaj przycisku przecinaka nici, jeśli pod stopką nie ma tkaniny ani w trakcie haftowania – w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia maszyny.
- Do obcinania nici grubszych niż #30, nici nylonowych lub innego rodzaju nici specjalnych używaj przecinaka znajdującego się z boku maszyny.

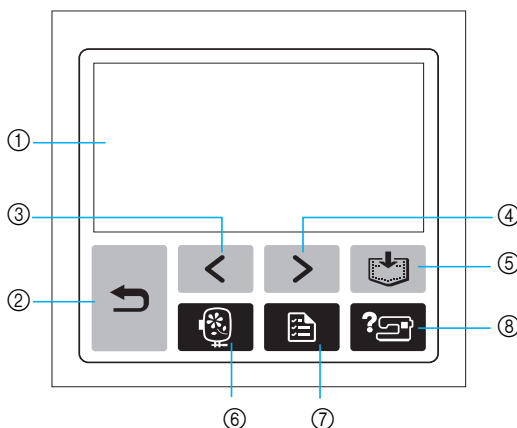


## PRZESTROGA

- Nie naciskaj przycisku przecinaka nici, jeśli nić została już obcięta, w przeciwnym razie może dojść do złamania igły, splątania nici lub uszkodzenia maszyny.

## Panel sterowania

Na przedni panel sterowania składają się: Ekran LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny) i przyciski obsługowe.



① **Ekran LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny) (panel dotykowy)**

Używaj przycisków wyświetlanych na ekranie LCD do obsługi funkcji maszyny.

Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego)” (strona 20).

② **Przycisk cofania** 

Naciśnij ten przycisk, aby powrócić do poprzedniego ekranu.

③ **Przycisk poprzedniej strony** 

Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić poprzedni ekran, jeżeli istnieją pozycje, które nie są widoczne na wyświetlaczu LCD.

④ **Przycisk następnej strony** 

Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić następny ekran, jeżeli istnieją pozycje, które nie są widoczne na wyświetlaczu LCD.

⑤ **Przycisk pamięci** 

Naciśnij, aby zapisać wzory w pamięci maszyny.

⑥ **Przycisk haftowania** 

Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić ekran wyboru rodzaju wzorów.

⑦ **Przycisk ustawień** 

Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić ekran ustawień.

⑧ **Przycisk pomocy** 

Naciśnij ten przycisk, aby uzyskać pomoc dotyczącą obsługi maszyny.

Wyświetlane są proste objaśnienia dotyczące: ustawiania górnej nici / nawijania dolnej nici / ustawiania dolnej nici / mocowania modułu haftującego / mocowania tamborka / wymiany igły.



# 1

## CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE

W tym rozdziale opisano szereg czynności, jakie należy wykonać przed rozpoczęciem haftowania.

Haftowanie krok po kroku .....	14
Mocowanie modułu haftującego .....	15
Środki ostrożności związane z modułem haftującym .....	15
Mocowanie modułu haftującego .....	15
Zdejmowanie modułu haftującego .....	16
Włączanie i wyłączanie maszyny .....	18
Środki ostrożności dotyczące źródła zasilania .....	18
Włączanie maszyny .....	19
Wyłączanie maszyny .....	19
Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego) .....	20
Podgląd ekranu LCD .....	20
Zmiana ustawień maszyny .....	21
Sprawdzanie funkcji roboczych maszyny .....	23
Nawijanie nici / zakładanie szpulki dolnej .....	24
Środki ostrożności związane ze szpulkami dolnymi .....	24
Nawijanie szpulki dolnej .....	24
Zakładanie szpulki dolnej .....	28
Nawlekanie górnej nici .....	30
Informacje na temat szpulki z nićmi .....	30
Nawlekanie górnej nici .....	30
Nawlekanie nici na igłę .....	32
Ręczne nawlekanie igły (bez użycia nawlekacza igły) .....	34
Wymiana igły .....	35
Środki ostrożności przy obchodzeniu się z igłą .....	35
Kontrola igły .....	35
Wymiana igły .....	36

## Haftowanie krok po kroku

Poniżej przedstawiono podstawowe kroki haftowania.

<b>1</b>	<b>Mocowanie modułu haftującego</b>	Zamocuj moduł haftujący. (maszyna nie będzie działać bez podłączonego modułu haftującego). Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Mocowanie modułu haftującego” (strona 15).
↓		
<b>2</b>	<b>Kontrola igły</b>	Użyj igły odpowiedniej dla danej tkaniny. Szczegółowe informacje na temat wymiany igły znajdują się w rozdziale „Wymiana igły” (strona 36).
↓		
<b>3</b>	<b>Nawlekanie dolnej nici</b>	Nawiń dolną nić do haftowania na szpulkę i umieść ją w odpowiednim miejscu. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Nawijanie nici / zakładanie szpulki dolnej” (strona 24).
↓		
<b>4</b>	<b>Przygotowanie tkaniny</b>	Przymocuj materiał stabilizujący do tkaniny i załóż tkaninę na tamborek. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Przygotowanie tkaniny” (strona 42).
↓		
<b>5</b>	<b>Mocowanie tamborka</b>	Przymocuj tamborek do modułu haftującego. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Mocowanie tamborka” (strona 47).
↓		
<b>6</b>	<b>Wybór wzoru</b>	Wybierz wzór haftu. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wybór wzorów haftu” (strona 49).
↓		
<b>7</b>	<b>Kontrola układu wzoru</b>	Sprawdź i dopasuj rozmiar oraz położenie wzoru haftu. Szczegółowe informacje na temat dopasowywania układu wzoru znajdują się w rozdziale „Regulacja układu wzoru” (strona 61).
↓		
<b>8</b>	<b>Zakładanie nici do haftu</b>	Załad nić odpowiadającą wybranemu wzorowi. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Nawlekanie górnej nici” (strona 30).



## Mocowanie modułu haftującego

W tym rozdziale opisano procedurę podłączania modułu do haftu. Podłącz moduł haftujący przed uruchomieniem maszyny. Maszyna nie będzie działać bez podłączonego modułu.

### Środki ostrożności związane z modułem haftującym

Poniżej znajdują się uwagi dotyczące modułu haftującego.

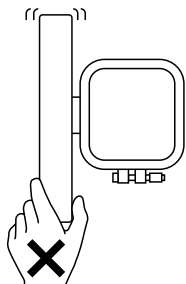
#### **! PRZESTROGA**

- Nie zmieniaj położenia maszyny po podłączeniu modułu haftującego. Moduł może upaść i spowodować obrażenia.
- Nie zbliżaj rąk ani innych przedmiotów do ramienia haftującego i tamborka. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.



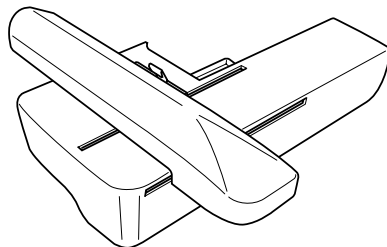
#### **Uwaga**

- Nie dotykaj złącza w gnieździe złącza modułu haftującego. Może to doprowadzić do uszkodzenia złącza i awarii maszyny.
- Nie podnoś ramienia haftującego i nie zmieniaj jego położenia przy użyciu siły. Może to doprowadzić do awarii maszyny.

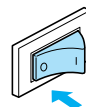


### Mocowanie modułu haftującego

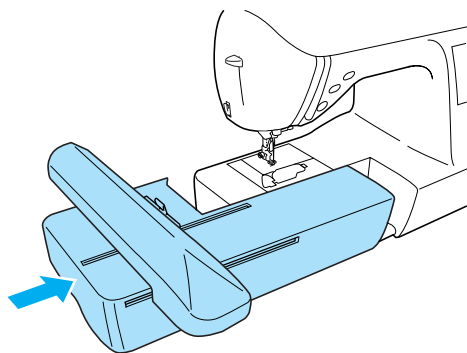
Przygotuj moduł haftujący, dołączony do maszyny.



#### **1** Wyłącz maszynę.



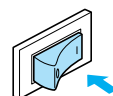
#### **2** Wsuń moduł haftujący na ramię maszyny. Wsuwaj moduł do momentu usłyszenia odgłosu kliknięcia i zatrzymania się modułu.




► Moduł haftujący jest przymocowany.

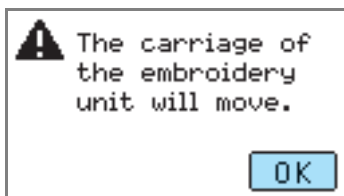
#### **3** Włącz maszynę.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Włączanie maszyny” (strona 19).

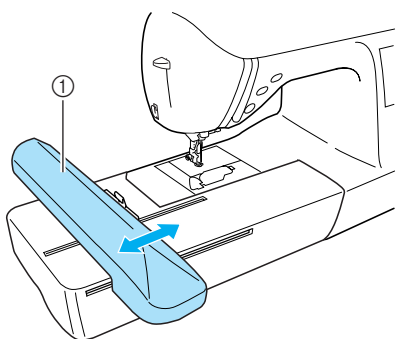


► Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.

- 4 Upewnij się, że żadne przedmioty (ani ręce) nie znajdują się w pobliżu modułu haftującego i naciśnij przycisk .



- Dotknięcie ekranu po wyświetleniu animacji spowoduje wyświetlenie powyższego komunikatu.
- ▶ Ramię zostaje ustawione w pozycji początkowej.



① Ramię

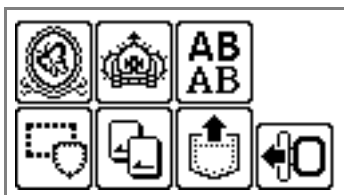
## ! PRZESTROGA

- Nie zbliżaj rąk ani innych przedmiotów do ramienia. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.



### Uwaga

- W przypadku włączenia maszyny, gdy w pobliżu ramienia znajdują się jakiegokolwiek przedmioty (także ręce), ponownie wyświetlony może zostać ekran startowy. Włącz maszynę ponownie po usunięciu wszystkich przedmiotów znajdujących się w pobliżu ramienia.
- ▶ Wyświetlony zostaje ekran z opcjami wyboru wzorów haftu.



- Szczegółowe informacje na temat wzorów haftu znajdują się w rozdziale „Wybór wzorów haftu” (strona 49).

## Zdejmowanie modułu haftującego

Sprawdź, czy maszyna jest całkowicie zatrzymana i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

### 1 Zdejmij tamborek.

- Szczegółowe informacje na temat zdejmowania tamborka znajdują się w rozdziale „Zdejmowanie tamborka” (strona 48).

### 2 Naciśnij przycisk , a następnie przycisk .



- ▶ Ramię haftujące maszyny zostaje ustawione w pozycji spoczynku.

### 3 Wyłącz maszynę.

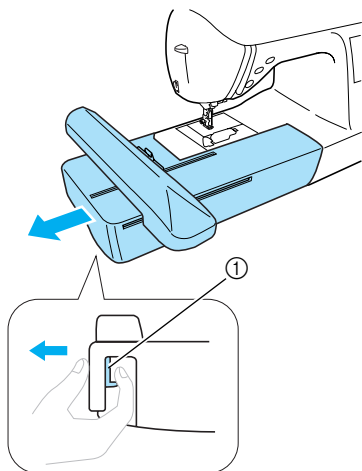
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wyłączanie maszyny” (strona 19).



## ! PRZESTROGA

- Zawsze wyłączaj maszynę przed przystąpieniem do zdejmowania modułu haftującego. Zdejmowanie modułu przy włączonej maszynie może doprowadzić do awarii.

- 4 Przytrzymaj przycisk zwalniający znajdujący się z lewej dolnej strony modułu haftującego i powoli przesunij moduł w lewo.

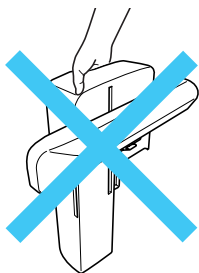


- ① Przycisk zwalniający
- ▶ Moduł do haftu zostanie odłączony od maszyny.



## PRZESTROGA

- Nie przenoś modułu haftującego, trzymając za przegrodę z przyciskiem zwalniającym.



## Włączanie i wyłączanie maszyny

W tym rozdziale opisano procedurę włączania i wyłączania maszyny.

### Środki ostrożności dotyczące źródła zasilania

Przestrzegać następujących środków ostrożności dotyczących źródła zasilania.

#### OSTRZEŻENIE

- Jako źródła zasilania używaj tylko standardowej sieci elektrycznej. Korzystanie z innych źródeł zasilania grozi pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub uszkodzeniem maszyny.
- Wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę w następujących przypadkach:
  - oddalenie się od maszyny
  - zakończenie pracy z maszyną
  - przerwa w dostawie energii elektrycznej w trakcie korzystania z maszyny
  - nieprawidłowe funkcjonowanie maszyny z powodu złego podłączenia do zasilania lub jej odłączenia
  - w trakcie burzy

#### PRZESTROGA

- Nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników, do których podłączone są inne urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
- Zawsze wyłączaj maszynę przed wyjęciem wtyczki z gniazdka. Wyjmując wtyczkę z gniazdka, trzymaj ją zawsze za obudowę. Trzymanie wtyczki za przewód w trakcie jej wyjmowania może spowodować uszkodzenie przewodu lub być przyczyną pożaru bądź też porażenia prądem elektrycznym.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania uległ przecięciu, uszkodzeniu, splątaniu, nienaturalnemu wygięciu, pociągnięciu, skręceniu lub zwinięciu. Nie kładź na przewodzie ciężkich przedmiotów. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła. Powyższe przypadki mogą spowodować uszkodzenie przewodu, być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W razie uszkodzenia przewodu lub wtyczki maszynę należy oddać do autoryzowanego sprzedawcy w celu naprawy.
- Jeżeli maszyna nie jest używana przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę z gniazdka. W przeciwnym razie może dojść do pożaru.

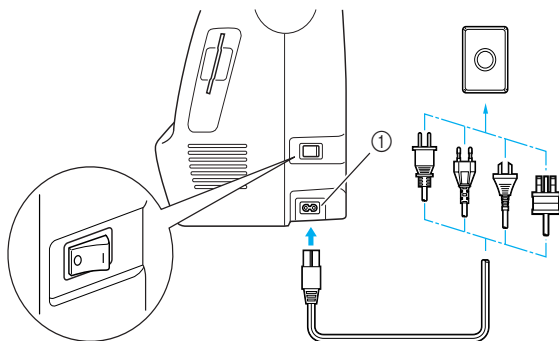
## Włączanie maszyny

Przed uruchomieniem maszyny sprawdź, czy moduł haftujący został prawidłowo przymocowany. Maszyna nie będzie działać bez podłączonego modułu. (szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Mocowanie modułu haftującego” (strona 15)).

Przygotuj przewód zasilania dołączony do maszyny.

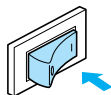
- 1 **Sprawdź, czy maszyna jest wyłączona (włącznik zasilania jest ustawiony w pozycji „O”), a następnie podłącz przewód zasilania do gniazdka zasilania znajdującego się z prawej strony maszyny.**


- 2 **Włóż wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka elektrycznego.**



① Gniazdo zasilania

- 3 **Włącz maszynę, naciskając prawą stronę włącznika zasilania znajdującego się z prawej strony maszyny (ustaw włącznik w pozycji „I”).**



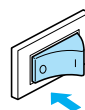
- ▶ Po uruchomieniu maszyny zapalą się lampki kontrolne, wyświetlacz LCD i  (przycisk Start/stop).

## Wyłączanie maszyny

Po zakończeniu pracy z maszyną wyłącz ją. Maszynę należy ponadto wyłączyć przed przeniesieniem jej w inne miejsce.

- 1 **Sprawdź, czy maszyna została całkowicie wyłączona.**

- 2 **Wyłącz maszynę, naciskając lewą stronę włącznika zasilania znajdującego się z prawej strony maszyny (ustaw włącznik w pozycji „O”).**



- ▶ Po wyłączeniu maszyny zgasną lampki kontrolne.

- 3 **Wymij przewód zasilania z gniazdka elektrycznego.**

Uchwyć i wyciągnij wtyczkę, odłączając przewód zasilania.

- 4 **Wymij przewód zasilania z gniazdka zasilania maszyny.**

### Uwaga

- Jeśli w trakcie pracy maszyny nastąpiła przerwa w dostawie prądu, wyłącz maszynę i odłącz przewód zasilania. W trakcie ponownego uruchamiania maszyny zachowaj odpowiednią kolejność wykonywanych czynności, zapewniając jej prawidłowe funkcjonowanie.

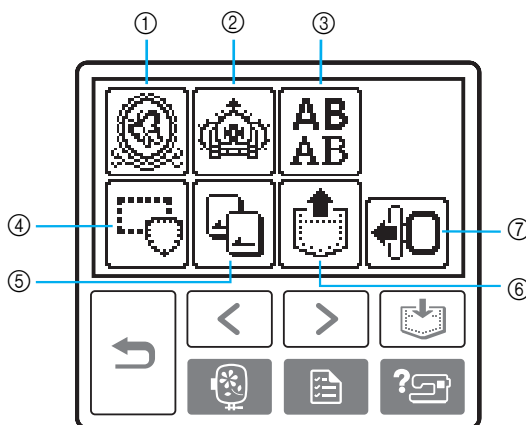
## Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego)

Ekran LCD umożliwia wybór i edycję wzorów, wyświetla również informacje o operacjach wykonywanych przez maszynę (strona 11).

### Podgląd ekranu LCD

Po włączeniu maszyny wyświetlony zostaje ekran startowy. Po dotknięciu ekranu LCD wskazującego komunikat potwierdzający, wyświetlony zostaje ekran przedstawiony na poniższej ilustracji. (Istnieje możliwość ustawienia maszyny w taki sposób, aby ekran startowy nie był wyświetlany – strona 21).

#### ■ Ekran wyboru rodzaju wzorów



- ① Wzory haftu
- ② Dodatkowe wzory haftu
- ③ Wzory literowe
- ④ Wzory obramowań
- ⑤ Karta pamięci z gotowymi wzorami haftu
- ⑥ Wzory przechowywane w pamięci maszyny
- ⑦ Ustawienie ramienia modułu haftującego w pozycji spoczynku



### Przypomnienie

- Szczegółowe informacje na temat komunikatów wyświetlanych na ekranie znajdują się w rozdziale „Komunikaty o błędach” (strona 78).
- W zależności od modelu, po włączeniu maszyny wyświetlane mogą być różne ekrany startowe.

## Zmiana ustawień maszyny

Istnieje możliwość zmiany różnych ustawień maszyny dotyczących wykonywanych operacji i haftowania. Poniżej przedstawiono listę modyfikowalnych atrybutów.

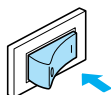
Atrybut	Symbol	Informacje szczegółowe	Ustawienia
Wskazanie koloru nici		Umożliwia zmianę wskazania koloru nici na ekranie haftowania.	Thread color / Time to embroider / Needle count / Thread number (Kolor nici / Czas haftowania / Liczba ściegów / Numer nici) (#123)
		(po wybraniu ustawienia „Thread No. #123” (Nić nr 123))	Embroidery / Country / Madeira poly / Madeira rayon / Sulky / Robison anton (Haftowanie / Country / Madeira poly / Madeira rayon / Sulky / Robison anton)
Wyświetlanie jednostka		Umożliwia wybór wyświetlanych jednostek miary (tylko dla haftowania).	mm/INCH (mm/cal)
Naprężenie nici do haftu		Umożliwia dostosowanie naprężenia nici podczas haftowania (tylko dla haftowania).	od -8 do +8
Maks. prędkość haftowania		Umożliwia ustawienie maksymalnej prędkości haftowania.	
Sygnał dźwiękowy		Umożliwia włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego informującego o każdej przeprowadzonej operacji (strona 82).	
Ekran startowy		Umożliwia włączenie lub wyłączenie opcji wyświetlania ekranu startowego po uruchomieniu maszyny. (W niektórych modelach nie ma możliwości zmiany tego ustawienia).	
Język		Umożliwia ustawienie języka używanego na wyświetlanych ekranach.	English / German / French / Italian / Dutch / Spanish / Japanese / Danish / Norwegian / Finnish / Swedish / Portuguese / Russian / Korean / Thai / others (angielski / niemiecki / francuski / włoski / holenderski / hiszpański / japoński / duński / norweski / fiński / szwedzki / portugalski / rosyjski / koreański / tajski / inny)
Jasność ekranu LCD		Umożliwia regulację jasności ekranu LCD.	Jaśniej   Ciemniej
Licznik ściegów		Wyświetla licznik serwisowy i całkowitą liczbę ściegów podczas haftowania. Licznik serwisowy to opcja przypominająca o konieczności poddawania maszyny regularnym przeglądom serwisowym. (W celu uzyskania szczegółowych informacji skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą).	–
Numer produktu	NO.:	Atrybut „NO.” to numer maszyny.	–
Wersja programu	VERSION:	Wyświetla wersję programu.	–



### Uwaga

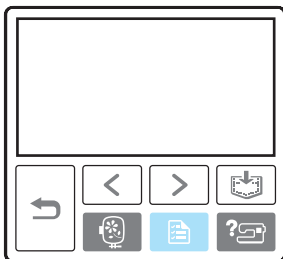
- Pozycje zaznaczone podświetleniem są ustawieniami fabrycznymi.
- Szczegółowe informacje na temat ustawień znajdują się w rozdziale „Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego)” (strona 50).

**1** Włącz maszynę.





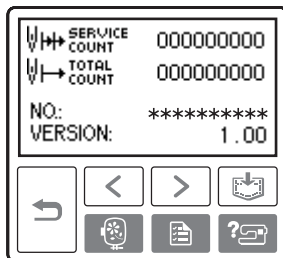
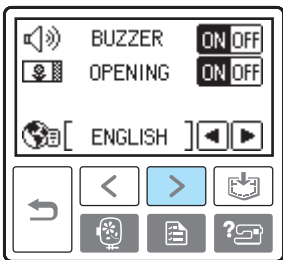
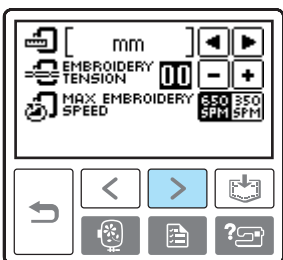
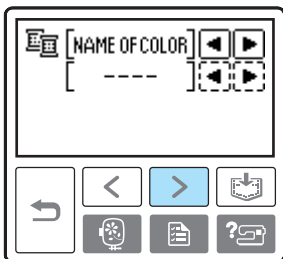
▶ Nastąpi włączenie ekranu LCD.

**2** Naciśnij przycisk  (Przycisk ustawień) na panelu sterowania.

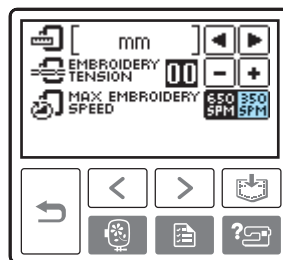



▶ Wyświetlony zostanie ekran ustawień.

**3** Wybierz pozycję, która ma zostać ustawiona. Do przechodzenia między ekranami służą przyciski  (Przycisk poprzedniej strony) i  (Przycisk następnej strony).



□ **Przykład:** Zmiana maksymalnej prędkości haftowania



**4** Po wprowadzeniu ustawień naciśnij przycisk  (Przycisk cofania).



▶ Ponownie wyświetlony zostanie ekran startowy.

**Uwaga**

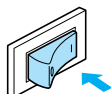
- Wyłączenie zasilania nie powoduje utraty wprowadzonych ustawień.



## Sprawdzanie funkcji roboczych maszyny

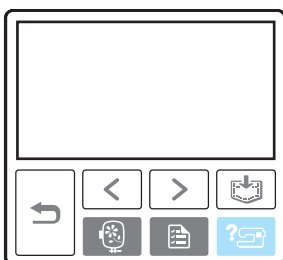
Opcja wyświetlania na ekranie wyjaśnień dotyczących ustawiania górnej nici / nawijania dolnej nici / ustawiania dolnej nici / mocowania modułu haftującego / mocowania tamborka / wymiany igły.

### 1 Włącz maszynę.



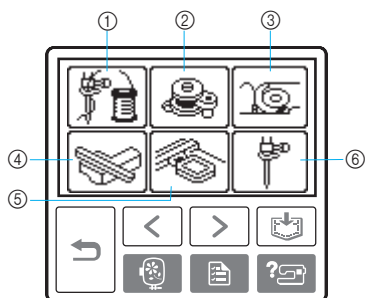
▶ Nastąpi włączenie ekranu LCD.

### 2 Naciśnij przycisk (Przycisk pomocy) na panelu sterowania.




▶ Wyświetlony zostanie ekran pomocy.

### 3 Wybierz pozycję, która ma zostać wyświetlona.




- ① Nawlekanie górnej nici
- ② Nawijanie dolnej nici
- ③ Zakładanie szpulki dolnej
- ④ Mocowanie modułu haftującego
- ⑤ Mocowanie tamborka
- ⑥ Wymiana igły

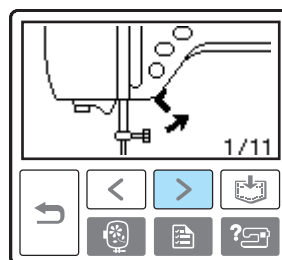
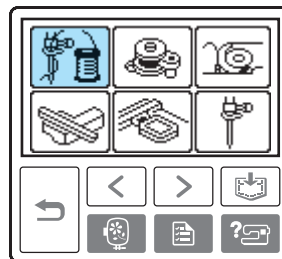
▶ Zostanie wyświetlony pierwszy ekran z opisem funkcji wybranego zagadnienia.

- Naciśnij przycisk  (przycisk wstecz), aby powrócić do ekranu wyboru pozycji.

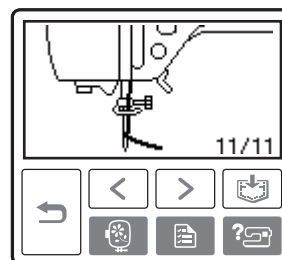
### 4 Naciśnij przycisk (Przycisk następnej strony), aby przejść do następnej strony.

Naciśnij przycisk  (przycisk poprzedniej strony), aby powrócić do poprzedniej strony.

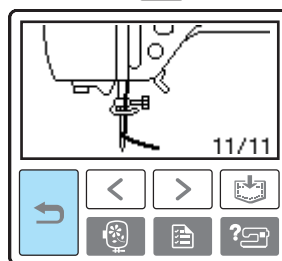
- **Przykład:** Nawlekanie górnej nici



...



### 5 Po zakończeniu kontroli dwukrotnie naciśnij przycisk (Przycisk cofania).



▶ Ponownie wyświetlony zostanie ekran początkowy ściegów.

### Uwaga

- Szczegółowe informacje na temat każdego z tych zagadnień znajdują się na odpowiednich stronach niniejszej instrukcji obsługi.

## Nawijanie nici / zakładanie szpulki dolnej

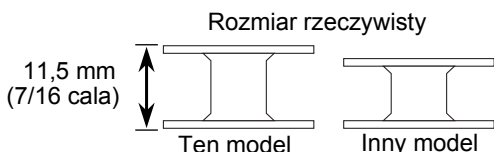
W tym rozdziale opisano metodę nawijania dolnej nici na szpulkę oraz jej nawlekania.

### Środki ostrożności związane ze szpulkami dolnymi

Przestrzegać następujących środków ostrożności dotyczących szpulki dolnej.

#### ! PRZESTROGA

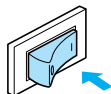
- Używaj wyłącznie szpułek dolnych (nr części: SFB: XA5539-151) zaprojektowanych specjalnie do tej maszyny. Stosowanie szpułek innego rodzaju może być przyczyną obrażeń lub uszkodzenia maszyny.
- Szpulka dolna dołączona do maszyny została zaprojektowana specjalnie dla tej maszyny. W przypadku użycia szpułek przeznaczonych dla innych modeli, maszyna nie będzie funkcjonować prawidłowo. Używaj wyłącznie szpulki dolnej dołączonej do maszyny lub szpułek dolnych tego samego rodzaju (nr części: SFB: XA5539-151).



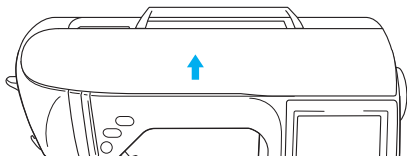
### Nawijanie szpulki dolnej

Nawiń nić wokół szpulki dolnej, przygotowując dolną nić do założenia.

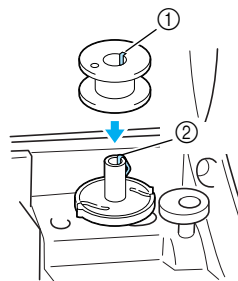
- 1 Włącz maszynę.



- 2 Otwórz górną pokrywę.

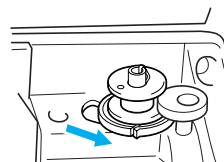


- 3 Umieść szpulkę dolną na wałku nawijacza szpulki dolnej w taki sposób, aby sprężyna na wałku weszła w rowek na szpulce. Naciskaj na szpulkę do momentu, aż zablokuje się na swoim miejscu.



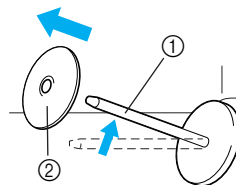
- ① Rowek  
② Sprężyna wałka nawijacza szpulki dolnej

- 4 Przesuwaj nawijacz szpulki dolnej w kierunku oznaczonym strzałką do momentu zatrzaśnięcia we właściwej pozycji.



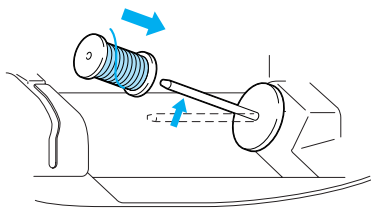
- ⓘ Przycisk Start/stop zaświeci kolorem pomarańczowym.

- 5 Zdejmij nasadkę szpulki umieszczoną na trzpieniu szpulki.



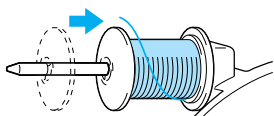
- ① Trzpień szpulki  
② Nasadka szpulki

- 6** **Nałóż szpulkę z nicią na trzpień szpulki.**  
Nasuń szpulkę na trzpień, utrzymując ją w pozycji poziomej, tak aby nić odwijiała się od spodu do przodu szpulki.



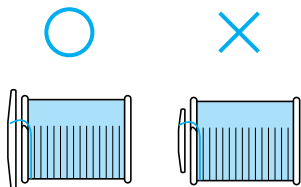
- Jeśli szpulka nie została umieszczona w sposób umożliwiający prawidłowe rozwijanie nici, nić może zaplątać się wokół trzpienia szpulki.

- 7** **Nasuń nasadkę szpulki na trzpień szpulki.**  
Nasuń nasadkę szpulki jak najdalej w prawo, jak pokazano na rysunku, okrągłą stroną zwróconą w lewo.



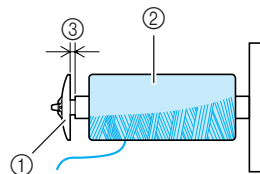
## **! PRZESTROGA**

- Jeśli szpulka lub nasadka szpulki nie zostały założone poprawnie, nić może zaplątać się wokół trzpienia szpulki i spowodować złamanie igły.
- Nasadki szpulki są dostępne w trzech rozmiarach, umożliwiając dopasowanie nasadki szpulki do rozmiaru użytej szpulki. Jeśli nasadka szpulki jest za mała dla użytej szpulki, nić może zakleszczyć się w rowku szpulki lub spowodować złamanie igły.



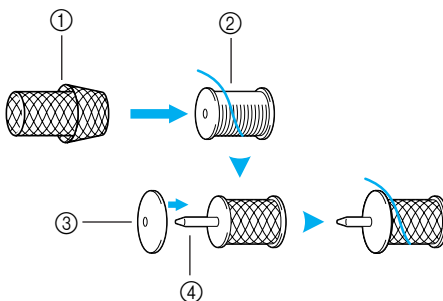
## **Przypomnienie**

- W przypadku korzystania z mocnych nici nawiniętych krzyżowo, załóż małą nasadkę na szpulkę i zostaw niewielki odstęp między nasadką a szpulką.



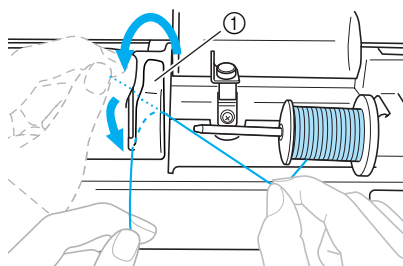
- 1 Nasadka szpulki (mała)
- 2 Szpulka (nici nawinięte krzyżowo)
- 3 Odstęp

- W przypadku korzystania z szybko odwijającej się nici, takiej jak przezroczysta nić nylonowa lub nić metaliczna, nałóż siatkę szpulki na szpulkę przed umieszczeniem jej na trzpieniu szpulki. Jeśli siatka na szpulkę jest za długa, złóż ją do rozmiaru szpulki.



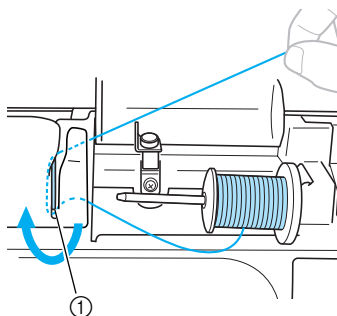
- 1 Siatka na szpulkę
- 2 Szpulka
- 3 Nasadka szpulki
- 4 Trzpień szpulki

- 8** Przytrzymując nić przy szpuli prawą ręką, jak pokazano na rysunku, pociągnij nić lewą ręką i przelóż ją przez pokrywę prowadnika nici do przodu.



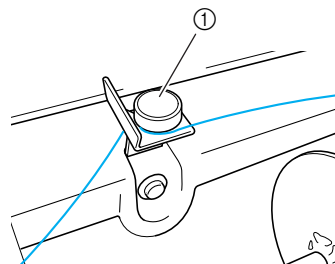
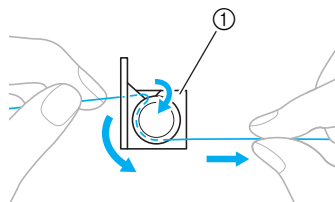
① Pokrywa prowadnika nici

- 9** Przelóż nić pod płytką prowadnika nici i pociągnij ją w prawo.



① Płytką prowadnika nici

- 10** Przelóż nić pod haczykiem na przewodniku nici, a następnie nawiń ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara pod tarczą naprężacza.

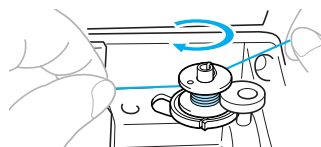


① Prowadnik nici

**Uwaga**

- Sprawdź, czy nić przechodzi pod tarczą naprężacza.

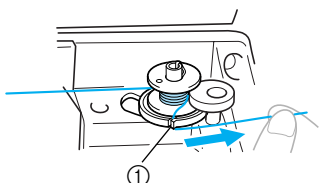
- 11** Przytrzymując nić lewą ręką, prawą ręką nawiń wyciągniętą nić pięć lub sześć razy na szpulkę dolną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



**Uwaga**

- Sprawdź, czy między szpulką a szpulką dolną nić jest prawidłowo naprężona.
- Sprawdź, czy nić jest nawinięta na szpulkę dolną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, w przeciwnym razie może dojść do zaplątania się nici wokół wałka nawijacza szpulki dolnej.


- 12 Przeprowadź końcówkę nici przez szczelinę prowadzącą w gnieździe nawijacza szpulki dolnej, a następnie pociągnij nić w prawo w celu jej przycięcia.

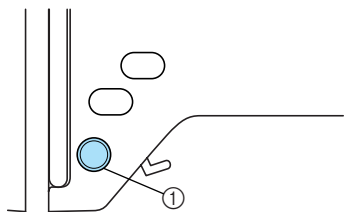


- ① Szczelina prowadząca w gnieździe nawijacza szpulki dolnej (z wbudowanym przecinakiem)


## ! PRZESTROGA

- Pamiętaj o przycięciu nici zgodnie z opisem. Jeśli nić zostanie nawinięta na szpulkę dolną, a nie zostanie przycięta za pomocą przecinaka wbudowanego w szczelinę gniazda nawijacza szpulki dolnej, może ona zaplątać się na szpulce lub spowodować wygięcie lub złamanie igły w trakcie rozwijania nici dolnej.

- 13 Naciśnij jeden raz przycisk  (przycisk Start/stop), aby rozpocząć nawijanie nici na szpulkę dolną.



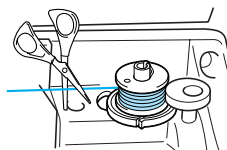
- ① Przycisk Start/stop

- Gdy nici zaczną nawijać się z coraz mniejszą prędkością, naciśnij przycisk  (przycisk Start/stop), aby zatrzymać maszynę.

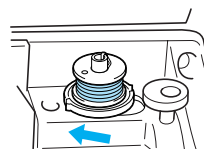
## ! PRZESTROGA

- Gdy nici zaczną nawijać się z coraz mniejszą prędkością, zatrzymaj maszynę, aby zapobiec jej uszkodzeniu.

- 14 Przytnij nożyczkami końcówkę nici owiniętej wokół szpulki dolnej.



- 15 Przesuń wałek nawijacza szpulki dolnej w lewo i zdejmij szpulkę z wałka.



- 16 Zdejmij szpulkę dolnej nici z trzpienia, a następnie zamknij górną pokrywę.



## Przypomnienie

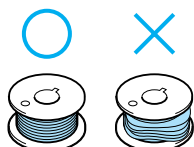
- Po nawinięciu nici dolnej i uruchomieniu maszyny lub przekręceniu pokrętła rozlegnie się odgłos kliknięcia – nie jest on oznaką usterki.

## Zakładanie szpulki dolnej

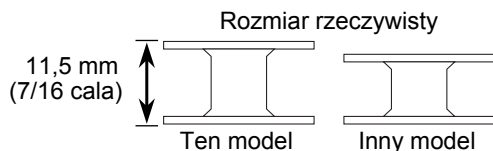
Założ szpulkę dolną z nawiniętą nicią.

### ! PRZESTROGA

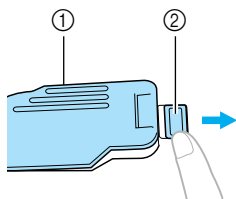
- Użyj szpulki dolnej z prawidłowo nawiniętą nicią, w przeciwnym razie może dojść do złamania igły lub nieprawidłowego naprężenia nici.



- Szpulka dolna została zaprojektowana specjalnie dla tej maszyny. W przypadku użycia szpułek przeznaczonych dla innych modeli, maszyna nie będzie funkcjonować prawidłowo. Używaj wyłącznie szpulki dolnej dołączonej do maszyny lub szpułek dolnych tego samego rodzaju (nr części: SFB: XA5539-151).



- 1 Przesuń zatrzask pokrywy szpulki dolnej w prawo.

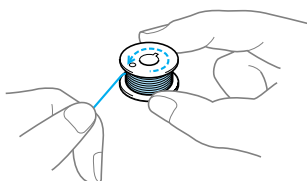


- 1 Pokrywa szpulki dolnej
- 2 Zatrzask

► Pokrywa szpulki dolnej zostanie otwarta.

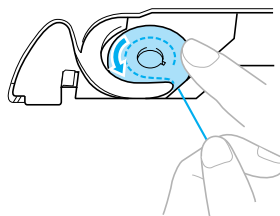
- 2 Zdejmij pokrywę szpulki dolnej.

- 3 Prawą ręką przytrzymaj szpulkę, a lewą – końcówkę nici.



- Uważaj, aby nie upuścić szpulki.

- 4 Wióż szpulkę dolną do bębna w taki sposób, aby nić rozwijała się w lewą stronę.



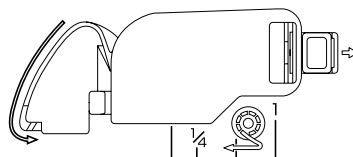
- Sprawdź, czy szpulka dolna została umieszczona prawidłowo.

### ! PRZESTROGA

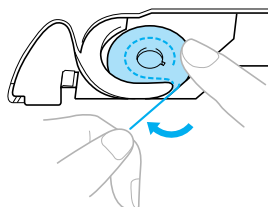
- Sprawdź, czy szpulka dolna została założona w sposób umożliwiający rozwijanie nici w prawidłowym kierunku. W przeciwnym razie może dojść do zerwania lub nieprawidłowego naprężenia nici.

### 🔔 Przypomnienie

- Sposób, w jaki nić dolna powinna przechodzić przez bębenek, został oznaczony strzałkami wokół bębna. Sprawdź, czy nić została założona we wskazany sposób.



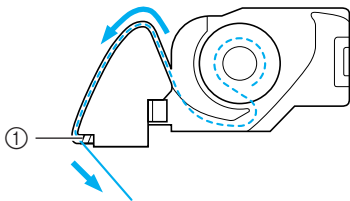
- 5 Prawą ręką lekko dociśnij szpulkę dolną w dół, a lewą ręką przełóż nić w sposób przedstawiony na rysunku.



### ! PRZESTROGA

- Zakładając szpulkę dolną, pamiętaj o przytrzymaniu jej palcem. Nieprawidłowe założenie szpulki dolnej będzie przyczyną nieprawidłowego naprężenia nici.

- 6** Przelóż nić przez otwór w sposób widoczny na rysunku, a następnie pociągnij ją do siebie.



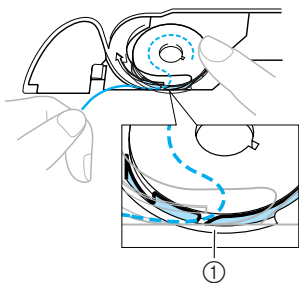
① Przecinak

- ▶ Nić zostanie przycięta przez przecinak.



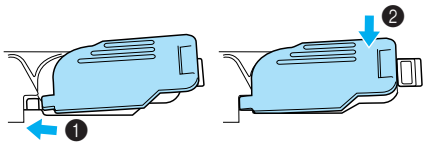
### Uwaga

- Sprawdź, czy nić została poprawnie przełożona przez sprężynę regulującą napięcie w bębnie. Jeśli nie, przelóż nić ponownie.



① Sprężyna regulująca napięcie

- 7** Załóż z powrotem pokrywę szpulki dolnej. Wsuń zaczep w lewym dolnym rogu pokrywy szpulki dolnej, a następnie dociśnij ją lekko z prawej strony.



- ▶ Nawlekanie dolnej nici zostało zakończone.

W następnej kolejności załóż górną nić. Wykonaj czynności opisane w rozdziale „Nawlekanie górnej nici” (strona 30).



### Przypomnienie

- Haftowanie można rozpocząć bez wyciągania nici dolnej.

## Nawlekanie górnej nici

W tym rozdziale opisano sposób zakładania szpulki górnej nici i nawlekania nici na igłę.

### ! PRZESTROGA

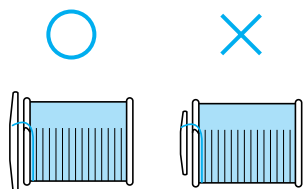
- W trakcie nawlekania górnej nici postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. Nieprawidłowe nawleczenie górnej nici może doprowadzić do zaplątania się nici lub do wygięcia bądź złamania igły.

### Informacje na temat szpulki z nićmi

Poniżej znajdują się informacje na temat szpułek z nićmi.

### ! PRZESTROGA

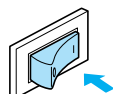
- Nasadki szpulki są dostępne w trzech rozmiarach, umożliwiając dopasowanie nasadki szpulki do rozmiaru użytej szpulki. Jeśli nasadka szpulki jest za mała dla użytej szpulki, nić może zakleszczyć się w rowku szpulki lub spowodować złamanie igły.



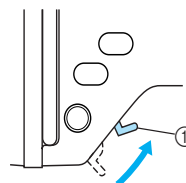
### Nawlekanie górnej nici

Nałóż szpulkę z nicią na trzpień szpulki, a następnie nawlecz maszynę.

#### 1 Włącz maszynę.



#### 2 Podnieś stopkę za pomocą dźwigni podnoszenia stopki.

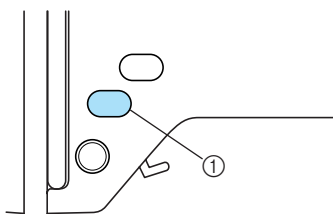


- ① Dźwignia podnoszenia stopki

#### ⚡ Uwaga

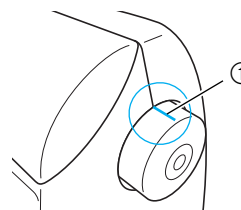
- Nici nie można nawleć bez podniesienia stopki.

#### 3 Raz lub dwa razy naciśnij przycisk (↑↓) (przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.



- ① Przycisk pozycji igły

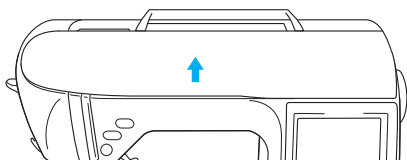
- ▶ Igła została prawidłowo podniesiona, jeżeli oznaczenie na pokrętle znajduje się u góry, jak na poniższym rysunku. Sprawdź, czy oznaczenie na pokrętle znajduje się u góry. Jeśli nie, naciśnij przycisk (↑↓) (przycisk pozycji igły) do momentu, aż oznaczenie znajdzie się u góry.



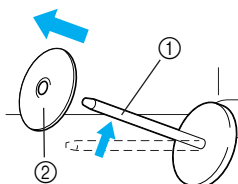
- ① Oznaczenie na pokrętle



- 4 Otwórz górną pokrywę.

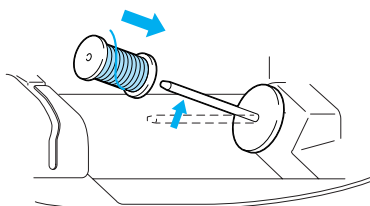


- 5 Zdejmij nasadkę szpulki umieszczoną na trzpieniu szpulki.



- ① Trzpień szpulki  
② Nasadka szpulki

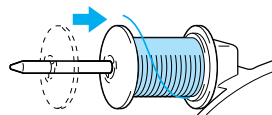
- 6 Nałóż szpulkę z nicią na trzpień szpulki. Nasuń szpulkę na trzpień, utrzymując ją w pozycji poziomej, tak aby nić odwijiała się od spodu do przodu szpulki.



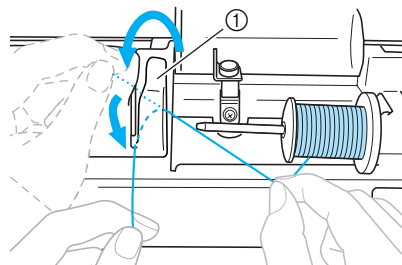
### ! PRZESTROGA

- Jeśli szpulka lub nasadka szpulki nie zostały ustawione poprawnie, nić może zaplątać się wokół trzpienia szpulki lub może dojść do złamania igły.

- 7 Nasuń nasadkę szpulki na trzpień szpulki. Nasuń nasadkę szpulki jak najdalej w prawo, jak pokazano na rysunku, okrągłą stroną zwróconą w lewo.

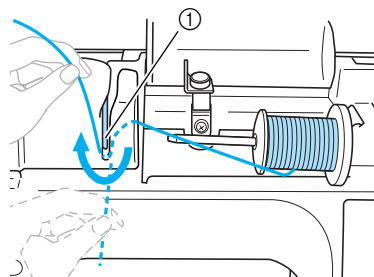


- 8 Przytrzymując nić lekko prawą ręką, pociągnij nić lewą ręką i przełóż ją przez pokrywę prowadnika nici do przodu.



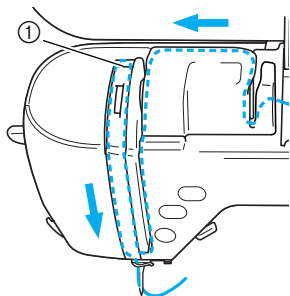
- ① Pokrywa prowadnika nici

- 9 Przełóż nić pod płytką prowadnika nici, a następnie pociągnij ją do góry.



- ① Płytką prowadnika nici

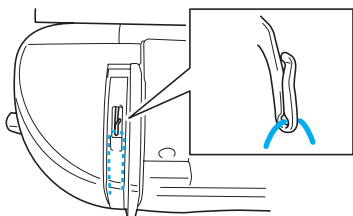
- 10** Przytrzymując lekko prawą ręką nić przechodzącą pod płytką prowadnika nici, przelóż nić przez prowadniki w sposób pokazany poniżej.



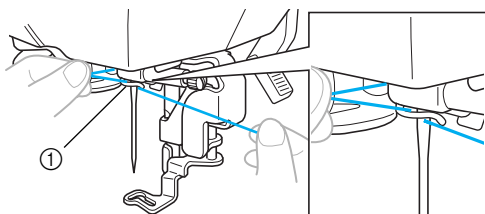
① Przesłona

### Uwaga

- Maszyny nie można nawlec bez opuszczenia stopki do haftu i zamknięcia przesłony. Pamiętaj, aby podnieść stopkę do haftu i otworzyć przesłonę przed nawlekaniem maszyny. Ponadto pamiętaj, aby przed wyjęciem górnej nici podnieść stopkę do haftu i otworzyć przesłonę.
- Maszyna jest wyposażona w okienko umożliwiające sprawdzenie położenia dźwigni podnoszenia nici. Popatrz przez okienko i sprawdź, czy nić jest prawidłowo podawana przez dźwignię podnoszenia.



- 11** Przelóż nić przez prowadnik nici igielnicy. Nić można łatwo przelożyć przez prowadnik nici igielnicy, przytrzymując ją lewą ręką i przekładając prawą, jak widać na rysunku.



① Prowadnik nici igielnicy

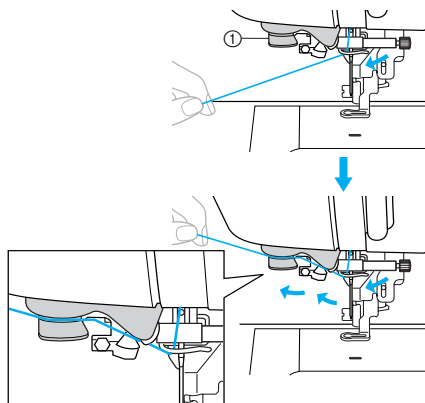
## Nawlekanie nici na igłę

W tym rozdziale opisano procedurę nawlekania nici na igłę.

### Przypomnienie

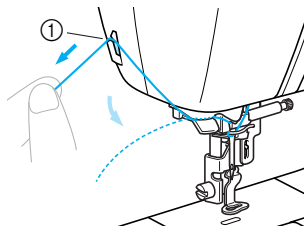
- Z nawlekatorem można stosować igły do maszyn do szycia o wielkości od 75/11 do 100/16.
- Za pomocą nawlekaty nie można nawlekać nici o grubości 130/20 i większej.
- Informacje na temat rozwiązywania problemów w sytuacji, gdy nie można zastosować nawlekaty, znajdują się w rozdziale „Ręczne nawlekanie igły (bez użycia nawlekaty)” (strona 34).

- 1** Pociągnij w lewo końcówkę nici przeprowadzoną przez prowadnik nici igielnicy, a następnie przelóż nić z przodu przez tarczę prowadnika nici.



① Tarcza prowadnika nici

- 2** Przytnij nić przecinakiem znajdującym się z lewej strony maszyny.

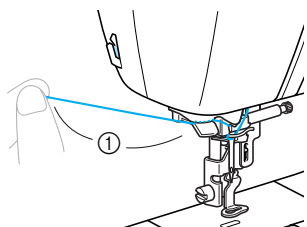


① Przecinak



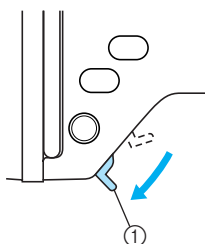
### Uwaga

- Jeśli nie można prawidłowo przyciąć wyciągniętej nici, opuść stopkę do haftu tak, aby przytrzymała nić przed jej przycięciem. Po wykonaniu tej czynności pomiń krok 3.
- W przypadku korzystania z nici szybko odwijającej się ze szpulki, takiej jak nić metaliczna, nawleczenie nici na igłę może być trudne po przycięciu nici. Dlatego też nie korzystaj z przecinaka, tylko wyciągnij około 80 mm (ok. 3 cali) nici już po przełożeniu jej przez tarczę prowadnika nici (oznaczonej jako „7”).



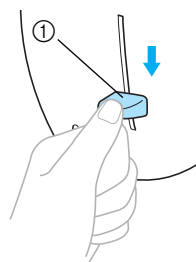
① co najmniej 80 mm

- 3** Opuść stopkę do haftu za pomocą dźwigni podnoszenia stopki.



① Dźwignia podnoszenia stopki

- 4** Opuść dźwignię nawlekacza znajdującą się z lewej strony maszyny do momentu usłyszenia odgłosu kliknięcia. Następnie powoli ustaw dźwignię w pierwotnej pozycji.



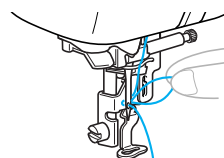
① Dźwignia nawlekacza igły

- ▶ Nić została przeprowadzona przez ucho igły.



### Uwaga

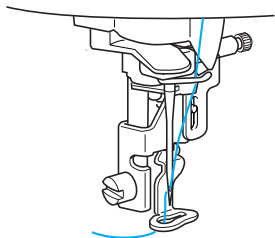
- Jeśli na nici przewleczonej przez ucho igły utworzyła się pętla, ostrożnie przeciągnij ją przez ucho igły i wyciągnij końcówkę nici.



## ! PRZESTROGA

- W trakcie wyciągania nici nie używaj dużej siły, gdyż może to doprowadzić do złamania lub wygięcia igły.


- 5** Podnieś dźwignię podnoszenia stopki i przełóż końcówkę nici przez otwór w stopce do haftu.



- ▶ Nawlekanie górnej nici zostało zakończone. Górna i dolna nić zostały nawleczone, można więc rozpocząć haftowanie.



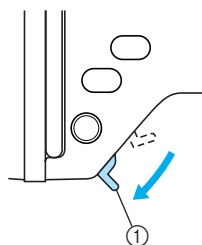
### Uwaga

- Nawleczenie nici na igłę przez nawlekaacz jest niemożliwe, jeśli igła nie jest podniesiona. Pamiętaj, aby przed użyciem nawlekaacza nacisnąć przycisk  (przycisk pozycji igły) w celu podniesienia igły.

## Ręczne nawlekanie igły (bez użycia nawlekaacza igły)

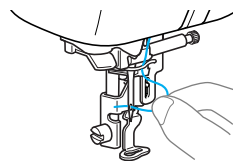
W przypadku używania specjalnych nici o grubości 130/20 lub większej, których nie można nawlekać za pomocą nawlekaacza, należy nawlec igłę w sposób opisany poniżej.

- 1** Nawlecz nić na prowadnik nici igielnicy.
  - Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Nawlekanie górnej nici” (strona 30).
- 2** Opuść dźwignię podnoszenia stopki.



- ① Dźwignia podnoszenia stopki

- 3** Przeprowadź nić przez ucho igły w kierunku od siebie.



- 4** Podnieś dźwignię podnoszenia stopki i przełóż końcówkę nici przez otwór w stopce do haftu.

## Wymiana igły

W tym rozdziale opisano procedurę wymiany igły.

### Środki ostrożności przy obchodzeniu się z igłą

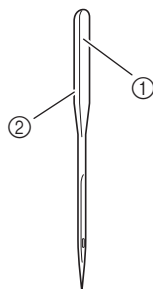
Należy przestrzegać następujących środków ostrożności dotyczących obchodzenia się z igłą. Niezastosowanie się do tych zaleceń jest wyjątkowo niebezpieczne, gdyż igła może przykładowo pęknąć, a jej odłamki mogą ulec rozrzuceniu. Pamiętaj, aby zapoznać się i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

### **! PRZESTROGA**

- **Używaj wyłącznie igieł przeznaczonych do domowych maszyn do szycia. Użycie igieł innego rodzaju może spowodować wygięcie igły lub uszkodzenie maszyny.**
- **Nigdy nie używaj wygiętych igieł. Wygięte igły mogą łatwo ulec złamaniu, co może grozić odniesieniem obrażeń.**

### Kontrola igły

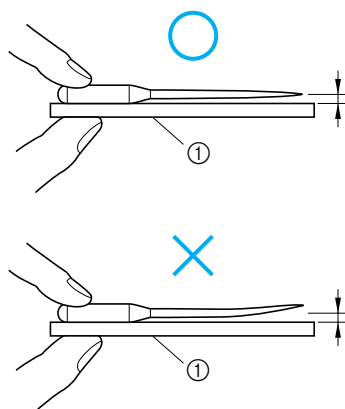
Haftowanie z wygiętą igłą jest wyjątkowo niebezpieczne, gdyż może ona ulec złamaniu w trakcie pracy maszyny. Przed założeniem igły połóż ją płaską stroną na równej powierzchni i sprawdź, czy odległość między igłą a powierzchnią jest równa na całej długości igły.



- ① Płaska strona
- ② Oznaczenie rodzaju igły

### **! PRZESTROGA**


- **Jeżeli odległość między igłą a powierzchnią na całej długości igły nie jest równa, oznacza to, że igła jest wygięta. Nie używaj wygiętej igły.**

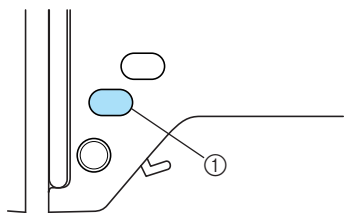


- ① Płaska powierzchnia

## Wymiana igły

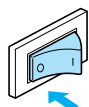
Wymień igłę zgodnie z poniższym opisem. Używaj śrubokręta i igły określonej jako prosta zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w rozdziale „Kontrola igły” (strona 35).

- 1 Naciśnij raz lub dwa razy przycisk  (Przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.




① Przycisk pozycji igły

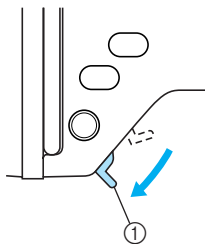
- 2 Wyłącz maszynę.



### PRZESTROGA

- Przed wymianą igły sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli przycisk  (przycisk Start/stop) zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie haftować, może dojść do obrażeń.

- 3 Opuść dźwignię podnoszenia stopki.



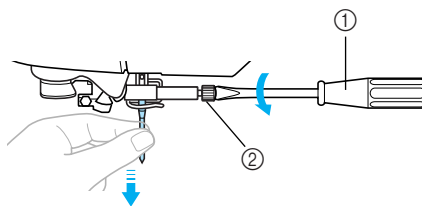
① Dźwignia podnoszenia stopki

- 4 Umieść tkaninę lub kartkę papieru pod stopką do haftu, zakrywając otwór w płytce ściegowej.

### Uwaga

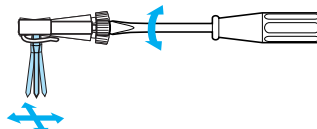
- Przed wymianą igły zakryj otwór w płytce ściegowej tkaniną lub kartką papieru, co zapobiegnie wpadnięciu igły do wnętrza maszyny.

- 5 Przytrzymaj igłę lewą ręką, a następnie przekręć do siebie śrubokrętem śrubę mocującą igły (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby zdjąć igłę.

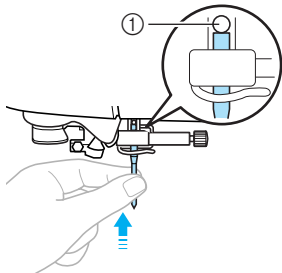


- ① Śrubokręt  
② Śruba mocująca igły

- W trakcie odkręcania lub przykręcania śruby mocującej igły nie używaj nadmiernej siły, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia niektórych części maszyny.

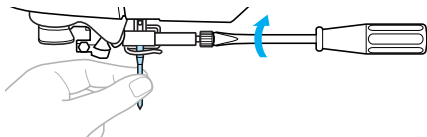


- 6** Wsuń igłę do momentu napotkania punktu oporu igły, płaską stroną igły kierując ku tylnej części maszyny.



① Punkt oporu igły

- 7** Przytrzymaj igłę lewą ręką i śrubokrętem dokręć śrubę mocującą igły.



## PRZESTROGA

- Sprawdź, czy włożona igła dotyka punktu oporu igły oraz czy śruba mocująca igły jest mocno dokręcona. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lub złamania igły.





## 2

# HAFTOWANIE

W tym rozdziale opisano kroki dotyczące haftowania.

<b>Haftowanie dokładne .....</b>	<b>40</b>	<b>Haftowanie .....</b>	<b>56</b>
<b>Co należy przygotować .....</b>	<b>40</b>	<b>Haftowanie atrakcyjnych</b>	
<b>Przygotowanie tkaniny .....</b>	<b>42</b>	<b>wykończeń .....</b>	<b>56</b>
<b>Mocowanie materiału</b>		<b>Haftowanie wzoru .....</b>	<b>57</b>
<b>stabilizującego do tkaniny .....</b>	<b>42</b>	<b>Naszywanie aplikacji .....</b>	<b>59</b>
<b>Ustawianie tkaniny w tamborku ....</b>	<b>43</b>	<b>Edycja i zapisywanie wzorów .....</b>	<b>61</b>
<b>Mocowanie tamborka .....</b>	<b>47</b>	<b>Regulacja układu wzoru .....</b>	<b>61</b>
<b>Mocowanie tamborka .....</b>	<b>47</b>	<b>Zapisywanie wzorów .....</b>	<b>63</b>
<b>Zdejmowanie tamborka .....</b>	<b>48</b>	<b>Regulacja naprężenia nici .....</b>	<b>64</b>
<b>Wybór wzorów haftu .....</b>	<b>49</b>	<b>Szycie ponowne .....</b>	<b>65</b>
<b>Informacje o prawach</b>		<b>Skończenie się nici</b>	
<b>autorskich .....</b>	<b>49</b>	<b>podczas haftowania .....</b>	<b>65</b>
<b>Rodzaje wzorów haftu .....</b>	<b>49</b>	<b>Zatrzymanie maszyny podczas</b>	
<b>Korzystanie z ekranu LCD</b>		<b>haftowania .....</b>	<b>66</b>
<b>(wyświetlacza</b>		<b>Regulacja bębenka .....</b>	<b>68</b>
<b>cieklotkrystalicznego) .....</b>	<b>50</b>	<b>Prawidłowe naprężenie .....</b>	<b>68</b>
<b>Wybór liter .....</b>	<b>52</b>	<b>Niść dolna jest luźna .....</b>	<b>68</b>
<b>Wybór wzoru haftu .....</b>	<b>53</b>	<b>Niść dolna jest naprężona .....</b>	<b>68</b>
<b>Wybór wzoru obramowania .....</b>	<b>54</b>		
<b>Korzystanie z karty pamięci z</b>			
<b>gotowymi wzorami</b>			
<b>(dostępnej osobno) .....</b>	<b>55</b>		

## Haftowanie dokładne

W tym rozdziale opisano podstawowe procedury i czynności przygotowujące do haftowania.

### Co należy przygotować

Przed rozpoczęciem haftowania przygotuj następujące materiały.

#### ■ Tkanina

Przygotuj tkaninę do haftowania. Przygotuj kawałek tkaniny trochę większy niż tamborek i dopasowany rozmiarem do wybranego wzoru.




#### Uwaga

- Zawsze używaj do haftowania materiału stabilizującego, zwłaszcza w przypadku haftowania na lekkich lub elastycznych tkaninach. W przeciwnym razie można uzyskać słabą jakość haftowanego wzoru.



### PRZESTROGA

- Nie wykorzystuj do haftowania zbyt grubych tkanin. Aby sprawdzić grubość tkaniny, podłącz tamborek do modułu haftującego i podnieś igłę, naciskając przycisk  (przycisk pozycji igły). Jeśli między stopką do haftowania a tkaniną zostało trochę wolnej przestrzeni, na tej tkaninie można haftować. W przeciwnym razie tkanina nie nadaje się do haftowania. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować złamanie igły i grozić odniesieniem obrażeń.
- Zachowaj ostrożność w trakcie haftowania wzorów nachodzących na siebie. Mogą wówczas wystąpić trudności z przekłuciem igły przez tkaninę, co może się przyczynić do złamania igły.

#### ■ Materiał stabilizujący

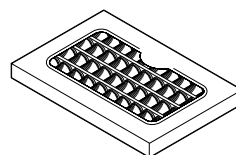
Przymocuj materiał stabilizujący do tkaniny, aby uniknąć słabej jakości wzorów haftu.



Zalecamy użycie materiału stabilizującego do haftowania. Do cienkich materiałów, takich jak organdyna czy tkaniny z włosiem, jak na przykład ręczniki, używaj stabilizatorów rozpuszczalnych w wodzie. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Akcesoria opcjonalne” (strona 7).

#### ■ Nici do haftowania

Jako górnej nici użyj nici do haftowania lub nici rustykalnej.



Jako nici dolnej użyj specjalnej dolnej nici do haftowania. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Akcesoria opcjonalne” (strona 7).



#### Uwaga

- Aby uzyskać wysoką jakość haftu, używaj nici przeznaczonych do hafciarek.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że na szpulce znajduje się odpowiednia ilość nici. Haftowanie przy małej ilości nici na szpulce może spowodować splątanie nici.

## ■ Igła

Używaj igieł przeznaczonych do domowych maszyn do szycia o grubości 75/11. W przypadku haftowania na grubych tkaninach, takich jak materiał dżinsowy, używaj igieł przeznaczonych do domowych maszyn do szycia o grubości 90/14.



### Przypomnienie

---

- Nowo zakupiona maszyna jest wyposażona w igłę o grubości 75/11.
  - Szczegółowe informacje na temat wymiany igły znajdują się w rozdziale „Wymiana igły” (strona 36).
- 

## ■ Inne

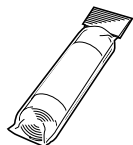
Tamborki w rozmiarach „mały”, „średni” i „bardzo duży (wielopozycyjny)” stanowią wyposażenie dodatkowe. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Akcesoria opcjonalne” (strona 7).

## Przygotowanie tkaniny

Po przymocowaniu materiału stabilizującego do tkaniny należy napiąć go na tamborku.

### Mocowanie materiału stabilizującego do tkaniny

Przymocuj materiał stabilizujący do tkaniny, aby uniknąć słabej jakości wzorów haftu.



#### Przypomnienie

- Zalecamy użycie materiału stabilizującego do haftowania. Do cienkich materiałów, takich jak organdyna czy tkaniny z włosiem, jak na przykład ręczniki, używaj stabilizatorów rozpuszczalnych w wodzie. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Akcesoria opcjonalne” (strona 7).



#### Uwaga

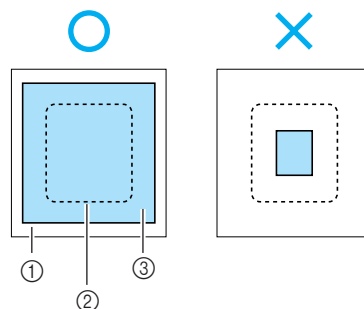
- Zawsze używaj materiału stabilizującego do haftowania tkanin elastycznych, cienkich, marszczących się i delikatnych.



### PRZESTROGA

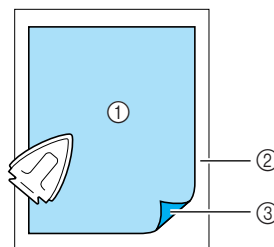
- Zalecamy używanie materiału stabilizującego do każdego haftowania. Haftowanie tkanin cienkich lub elastycznych bez materiału stabilizującego może spowodować złamanie lub wygięcie igły. Ponadto wzór może zostać wyhaftowany nieprawidłowo.

- 1 Przygotuj materiał stabilizujący o rozmiarze większym niż używany tamborek.



- ① Tkanina
- ② Rozmiar tamborka
- ③ Materiał stabilizujący

- 2 Jeżeli używasz samoprzylepnych materiałów stabilizujących, przyłóż powierzchnię materiału z klejem do lewej strony tkaniny i przyprasuj żelazkiem parowym.



- ① Materiał stabilizujący
- ② Tkanina (lewa strona)
- ③ Przymocowana powierzchnia

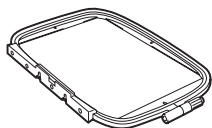
- Tkaniny nienadające się do prasowania lub rozłożenia na obręczy.  
W przypadku takich tkanin, jak ręczniki, których nie można prasować, lub haftu w miejscach trudnych do wyprasowania, ułóż materiał stabilizujący pod tkaniną i rozciągnij ją na tamborku bez mocowania materiału stabilizującego.

## Ustawianie tkaniny w tamborku

Tkanina jest rozciągnięta na tamborku. Jeśli tkanina jest naciągnięta zbyt luźno, jakość haftu może być gorsza. Zastosuj się do opisanych poniżej czynności, aby rozciągnąć naprężoną tkaninę na tamborku. Przygotuj tkaninę z przymocowanym materiałem stabilizującym oraz tamborek (w rozmiarze średnim, małym, dużym lub bardzo dużym (wielopozycyjnym)).

### ■ Tamborek (duży)

Haftowanie można wykonywać na obszarze o długości maks. 18 cm (7 cali) i szerokości maks. 13 cm (5 cali). Są to rozmiary umożliwiające haftowanie wielu wzorów bez zmiany ustawień fabrycznych tamborka.



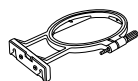
### ■ Tamborek (średni)[opcja]

Haftować można wzory o długości maks. 10 cm (4 cali) i szerokości maks. 10 cm (4 cali).



### ■ Tamborek (mały)[opcja]

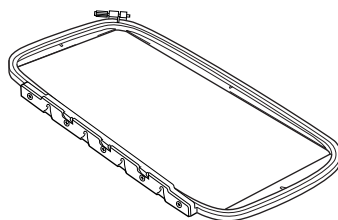
Możesz haftować wzory o długości maks. 2 cm (1 cal) i szerokości maks. 6 cm (2 1/2 cala). Jest to opcja przydatna do haftowania liter i innych małych wzorów.



- Tamborka o małych rozmiarach nie można używać do wszystkich wzorów.

### ■ Tamborek (bardzo duży (wielopozycyjny)) [opcja]

Haftowanie można wykonywać na obszarze o długości maks. 30 cm (12 cali) i szerokości maks. 13 cm (5 cali). Jest to opcja przydatna do haftowania łączonych znaków i wzorów lub dużych wzorów.

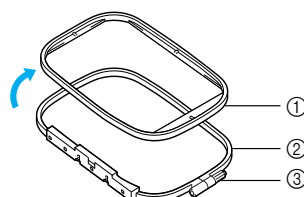


## ! PRZESTROGA

- Używaj tamborka dopasowanego rozmiarem do haftowanego wzoru. W przeciwnym razie stopka do haftowania może uderzyć o tamborek, co grozi obrażeniami lub złamaniem igły.

### 1 Poluzuj śrubę regulacyjną tamborka i zdejmij ramkę wewnętrzną oraz zewnętrzną. Połóż ramkę zewnętrzną na płaskiej powierzchni.

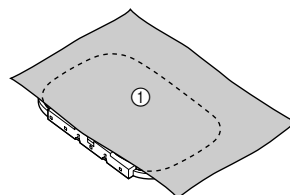
Oddziel ramkę wewnętrzną od zewnętrznej, wypychając ramkę wewnętrzną w górę.



- ① Ramka wewnętrzna
- ② Ramka zewnętrzna
- ③ Śruba regulacyjna

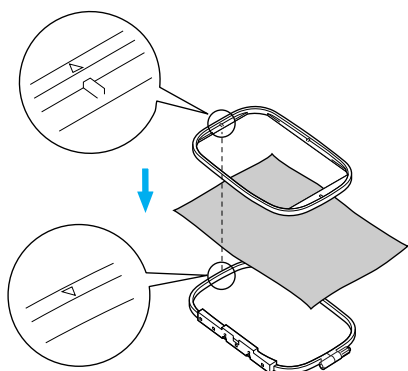
### 2 Umieść tkaninę z materiałem stabilizującym na wierzchu ramki zewnętrznej.

Prawa strona tkaniny musi być zwrócona ku górze.

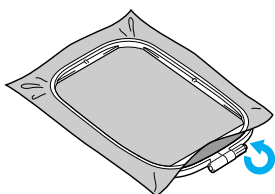


- ① Prawa strona

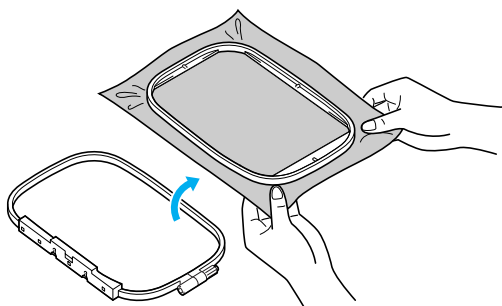
- 3** Nałóż ramkę wewnętrzną na wierzch tkaniny i dociśnij ją. Zrównaj znacznik  $\triangle$  na ramce wewnętrznej ze wskaźnikiem  $\nabla$  na ramce zewnętrznej.



- 4** Ręcznie dokręć śrubę regulacyjną na tyle, aby przytrzymać tkaninę.



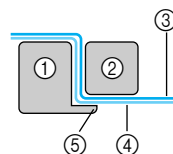
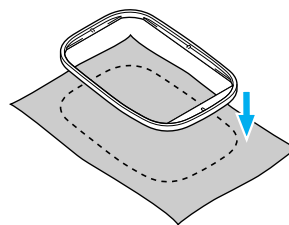
- 5** Ostrożnie wyjmij tkaninę z tamborka, nie odkręcając śruby regulacyjnej.



### Przypomnienie

- Jest to metoda minimalizująca zniekształcenia wzoru podczas haftowania.

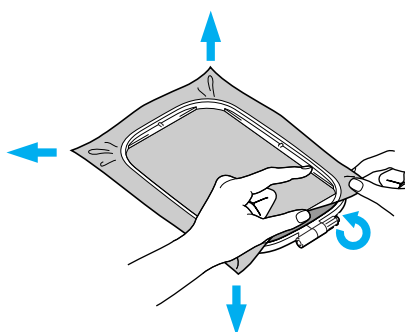
- 6** Ponownie nałóż ramkę wewnętrzną na wierzch tkaniny i dociśnij ją, zrównując znacznik  $\triangle$  na ramce wewnętrznej ze znacznikiem  $\nabla$  na ramce zewnętrznej.



- 1 Ramka zewnętrzna
- 2 Ramka wewnętrzna
- 3 Tkanina (prawa strona)
- 4 Materiał stabilizujący
- 5 Krawędź ramki zewnętrznej

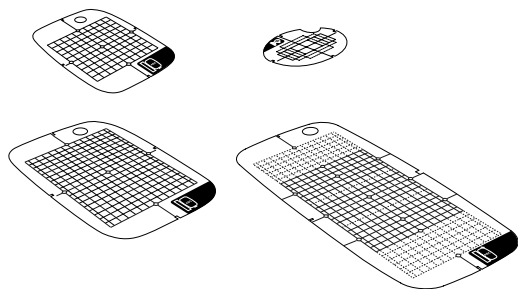
- Dociskaj mocno do momentu, aż ramka wewnętrzna osiadzie w krawędzi ramki zewnętrznej.

- 7** Dokręć śrubę regulacyjną, jednocześnie wygładzając ręcznie wszelkie pofałdowania na tkaninie. Prawidłowo rozpięta tkanina po lekkim uderzeniu wydaje głuchy odgłos.

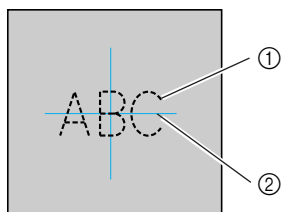


### ■ Korzystanie z szablonów hafciarskich

Założenie szablonu hafciarskiego na tamborek umożliwi dokładne wyhaftowanie wzoru na tkaninie we właściwym miejscu.

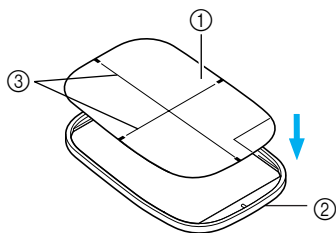


- 1** Zaznacz kredą środek obszaru, na którym ma zostać wyhaftowany wzór.



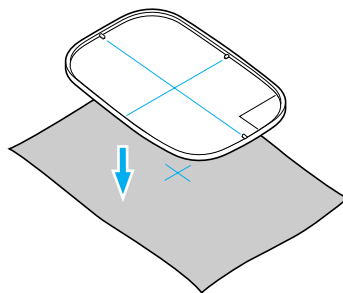
- ① Wzór haftu
- ② Zaznaczenie

- 2** Umieść szablon hafciarski na ramce wewnętrznej.



- ① Szablon hafciarski
- ② Ramka wewnętrzna
- ③ Linie główne szablonu hafciarskiego

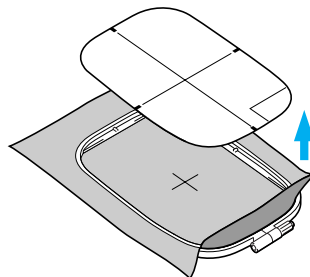
- 3** Zrównaj znak na tkaninie z linią główną na szablonie hafciarskim.



- 4** Włóż ramkę wewnętrzną z tkaniną do ramki zewnętrznej i naciągnij tkaninę.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale strona 43.

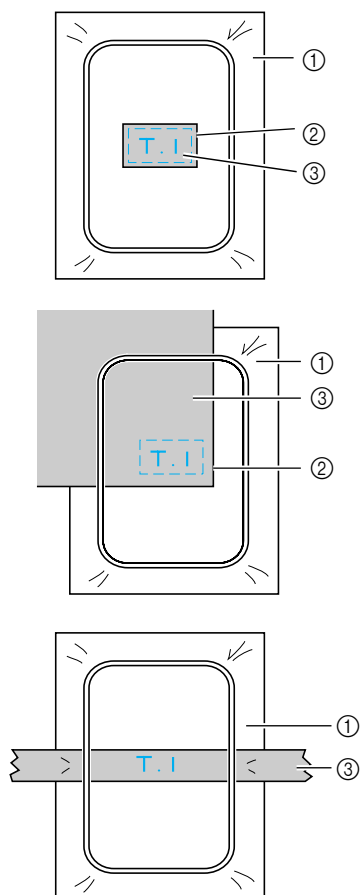
- 5** Zdejmij szablon hafciarski.



### ■ Haftowanie na tkaninach, których nie można napiąć w tamborku

W przypadku haftowania małych kawałków tkanin, których nie można napiąć w tamborku, lub wąskich kawałków, takich jak wstążki, należy użyć materiału stabilizującego jako podstawowej tkaniny do napięcia w tamborku.

Zalecamy użycie materiału stabilizującego do każdego haftowania.



- ① Materiał stabilizujący
- ② Fastryga lub klej
- ③ Tkanina

Po zakończeniu haftowania ostrożnie zdejmij materiał stabilizujący.



## Mocowanie tamborka

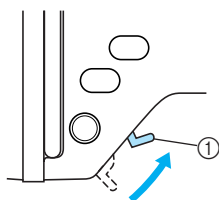
W tym rozdziale opisano procedurę mocowania tamborka.

### Mocowanie tamborka

**1** Nawiń dolną nić do haftowania na szpulkę dolną i umieść ją w bębnieku.

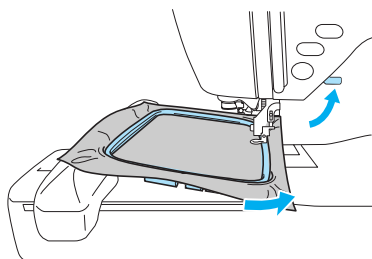
- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Nawijanie nici / zakładanie szpulki dolnej” (strona 24).

**2** Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.



① Dźwignia podnoszenia stopki

**3** Przelóż tamborek pod stopką do haftowania, podnosząc dźwignię podnoszenia stopki jeszcze wyżej.

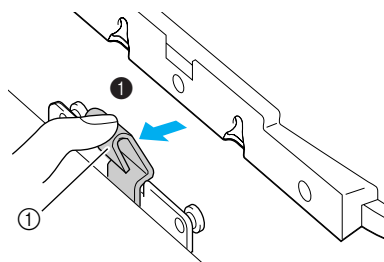


### **!** PRZESTROGA

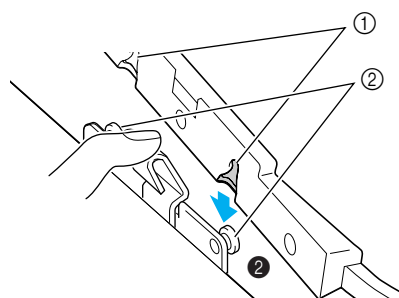
- **Uważaj, aby nie zahaczyć o igłę palcem ani tamborkiem. Może to wywołać obrażenia lub złamanie igły.**

**4** Lekko przytrzymując, skieruj dźwignię uchwytu tamborka w lewo, zrównaj dwa kołki znajdujące się na uchwycie tamborka ze wspornikami mocującymi ramy, a następnie wciskaj tamborek w uchwyt tamborka do momentu usłyszenia odgłosu kliknięcia.

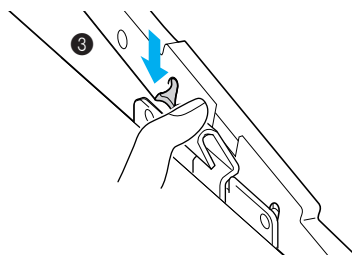
Osadź przedni wspornik mocujący na kołku (słyszalny odgłos kliknięcia). Następnie osadź tylny wspornik.



① Dźwignia



① Wsporniki mocujące  
② Kołki



### **!** Uwaga

- Sprawdź, czy zostały osadzone oba kołki. Jeśli osadzony został tylko przedni lub tylny kołek, wzór może zostać wyhaftowany nieprawidłowo.

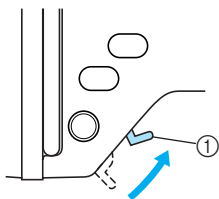
### **!** PRZESTROGA

- **Przymocuj prawidłowo tamborek do uchwytu tamborka. W przeciwnym razie stopka do haftowania może uderzać o tamborek, co może doprowadzić do obrażeń.**

## Zdejmowanie tamborka

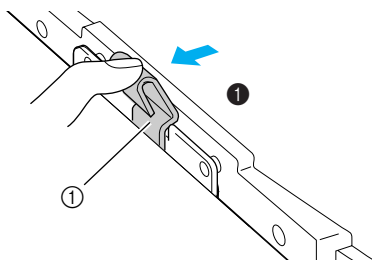
Sprawdź, czy maszyna jest całkowicie zatrzymana i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

### 1 Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.

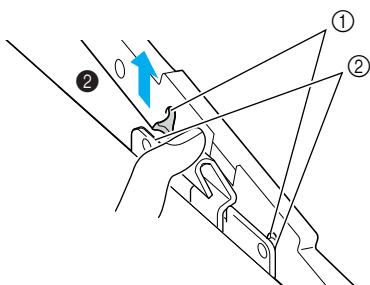


① Dźwignia podnoszenia stopki

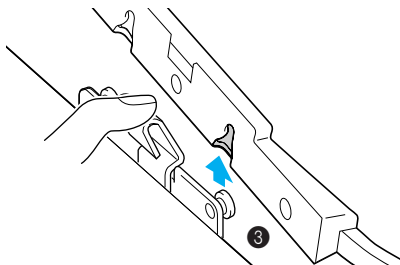
### 2 Naciskając, skieruj dźwignię uchwytu tamborka w lewo, równocześnie podnosząc tamborek, aby go wyjąć. Zdejmij z kołka tylny, a następnie przedni wspornik mocujący.



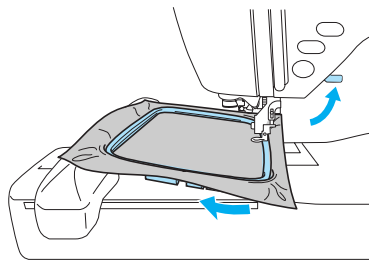
① Dźwignia



① Wsporniki mocujące  
② Kołki



### 3 Przełóż tamborek pod stopką do haftowania, podnosząc dźwignię podnoszenia stopki jeszcze wyżej.



## ! PRZESTROGA

- Uważaj, aby nie zahaczyć o igłę palcem ani tamborkiem. Może to wywołać obrażenia lub złamanie igły.

## Wybór wzorów haftu

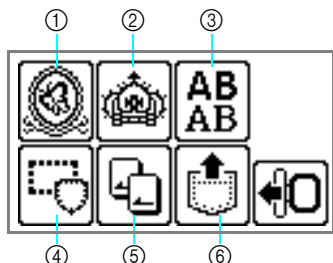
W tym rozdziale zawarte są szczegółowe informacje dotyczące różnych rodzajów dostępnych wzorów haftu wraz z procedurami ich wyboru.

### Informacje o prawach autorskich

Wzory zapisane w pamięci maszyny oraz na kartach pamięci z gotowymi wzorami są przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. Wszelkie publiczne lub komercyjne wykorzystanie wzorów stanowi naruszenie praw autorskich i jest surowo zabronione.

### Rodzaje wzorów haftu

Można wybrać wzór haftu spośród następujących dostępnych rodzajów.



- ① Wzory haftu
- ② Dodatkowe wzory haftu
- ③ Wzory literowe
- ④ Wzory obramowań
- ⑤ Karta pamięci z gotowymi wzorami haftu
- ⑥ Wzory przechowywane w pamięci maszyny

#### ■ Wzory haftu (Wzory haftu / Dodatkowe wzory haftu)

Łącznie dostępnych jest 136 wzorów.

Haftowanie wzoru kończy się zmianą górnej nici, zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wybór wzoru haftu” (strona 53).

#### ■ Wzory literowe

Dostępnych jest 6 rodzajów znaków (znaki europejskie); wielkie litery / małe litery / liczby / symbole.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wybór liter” (strona 52).

#### ■ Wzory obramowań

10 wzorów obramowań, takich jak kwadraty czy koła, można połączyć z 12 rodzajami ściegów.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Wybór wzoru obramowania” (strona 54).

#### ■ Karta pamięci z gotowymi wzorami haftu (dostępna osobno)

Można haftować wzory znajdujące się na karcie pamięci z gotowymi wzorami.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Korzystanie z karty pamięci z gotowymi wzorami (dostępnej osobno)” (strona 55).

#### ■ Wzory przechowywane w pamięci maszyny

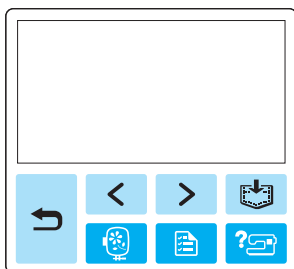
Wzory, takie jak najczęściej używane kombinacje liter, można przechowywać w pamięci maszyny, aby móc je później wywołać i wyhaftować. Można zapisać do 12 wzorów lub do 512 kB.

- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zapisywanie wzorów” (strona 63).

## Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego)



Operacje na ekranie LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny) przeprowadza się za pomocą przycisków obsługowych na panelu sterowania. Sposób korzystania z przycisków obsługowych w celu haftowania opisano poniżej.

### ■ Przyciski obsługowe



Powrót do poprzedniego ekranu.



Jeśli na ekranie nie zostały wyświetlone wszystkie wzory (wyświetlany jest przycisk  lub ) , użycie tego przycisku umożliwia wyświetlenie poprzednich/następnych wzorów.

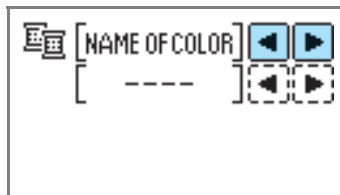


Umożliwia powrót do ekranu wyboru rodzaju wzoru. Wybór wzoru zostaje anulowany.



Ustawianie języka, zmiana wskazania koloru i innych ustawień.

Naciśnij przycisk  (przycisk ustawień).



NAME OF COLOR (Nazwa koloru):

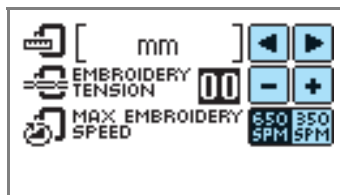
Standardowa nazwa koloru

TIME (Czas): Czas wykonywania haftu

NEEDLE COUNT (Liczba ściegów): Liczba wykonanych ściegów

#123: Wybierz z następujących zestawów numerów kolorów nici

- EMBROIDERY (POLYESTER) THREAD# (Nić poliestrowa do haftowania)
- COUNTRY (COTTON) THREAD# (Nić bawełniana rustykalna)
- MADEIRA POLY THREAD# (Nić poliestrowa Madeira)
- MADEIRA RAYON THREAD# (Nić ze sztucznego jedwabiu Madeira)
- SULKY THREAD# (Nić Sulky)
- ROBISON-ANTON POLY THREAD# (Nić poliestrowa Robison-Anton)



DISPLAY UNIT (Wyświetlana jednostka)

Możesz wybrać wyświetlane jednostki miary. [mm/cal]

EMBROIDERY TENSION (Naprężenie nici)

Możesz ustawić naprężenie nici podczas haftowania. [od -8 do +8]

MAX EMBROIDERY SPEED (SPM) (Maks.

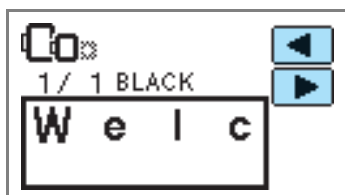
prędkość haftowania – liczba ściegów na min)

Możesz wybrać maksymalną prędkość haftowania. [650SPM/350SPM] (650/350 ściegów na min)

## ■ Przycisk ekranu LCD



**CHECK** Po wybraniu odpowiedniego wzoru naciśnij kolejno ten przycisk, a następnie , aby włączyć ekran. Potwierdzone zostaną ustawienia haftowania, takie jak kolejność znaków i kolor.



**WV->** Naciśnij ten przycisk, aby zmienić ustawienia nici.

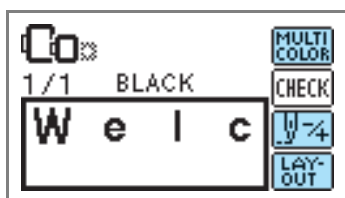


**WV->** Naciśnij ten przycisk, aby wybrać lub anulować zaprogramowane przycięcie nici.

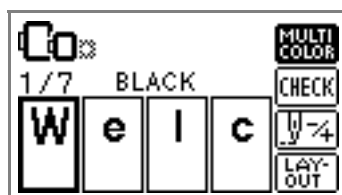
**WV-X** Naciśnij przycisk lub , aby zmienić napięcie nici.

**WV-%** Naciśnij przycisk lub , aby zmienić gęstość ściegu (dotyczy tylko wzorów liter i obramowań).

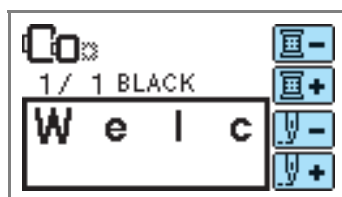
**AD-JUST** Naciśnij ten przycisk, aby ustawić wzór.



**MULTI COLOR** Naciśnij ten przycisk, aby ustawić różne kolory dla poszczególnych znaków w haftowanym wzorze. Jako że maszyna zatrzymuje się po wyhaftowaniu każdego znaku, w trakcie haftowania następuje zmiana górnej nici w trakcie haftowania. Naciśnij ten przycisk, aby anulować opcję wielu kolorów.



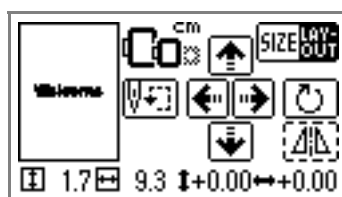
**WV-4** Igła przesunie się o jeden kolor lub jeden ścieg (przy ciągłym naciskaniu od 9 do 20 ściegów) i ustawi się w pozycji do rozpoczęcia haftowania. Przycisk ten jest używany, gdy określony kolor nie będzie haftowany lub przy ponownym uruchomieniu maszyny, w przypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej w trakcie haftowania.



**WV-** Jeden kolor do tyłu **WV+** Jeden kolor do przodu  
**WV-4** Jeden ścieg wstecz **WV+4** Jeden ścieg do przodu

• Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Szycie ponowne” (strona 65).

**LAY-OUT** Możesz sprawdzić położenie wzoru w tamborku oraz zmienić rozmiar i kąt ustawienia wzoru.



• Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Regulacja układu wzoru” (strona 61).

## Przypomnienie

● Nie można używać przycisków otoczonych przerywaną linią.

## Wybór liter

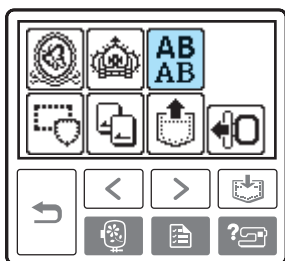
Wybierz litery do wyhaftowania.



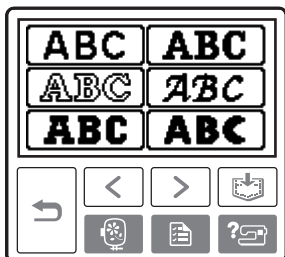
### Przypomnienie

- Gdy pojawi się symbol „The pattern is too large for the embroidery frame.” (Dany wzór jest za duży dla tamborka.), nie można wprowadzać więcej liter.
- Nie można łączyć liter z różnych stylów (styl nieszerzyfowy, szeryfowy, z podkreśleniem itp.).

### 1 Wybierz wzór literowy.



### 2 Wybierz styl liter.



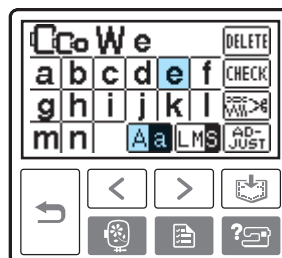
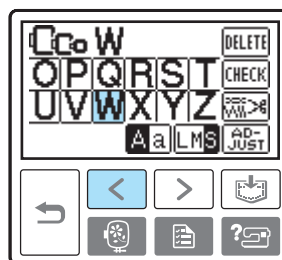
### 3 Wybierz litery.

W razie wyboru niewłaściwej litery naciśnij przycisk **DELETE**.

- **Przykład:** Napis „Welcome” (Witamy)

**Aa** Przelączenie między wielkimi/małymi literami

**LMS** Przelączenie rozmiaru liter: duże/średnie/male





### Przypomnienie

- Stworzony wzór literowy można zapisać do późniejszego wykorzystania. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zapisywanie wzorów” (strona 63).

## Wybór wzoru haftu

W pamięci maszyny zapisanych jest łącznie 136 wzorów, takich jak owoce i zwierzęta.



70 wzorów haftu

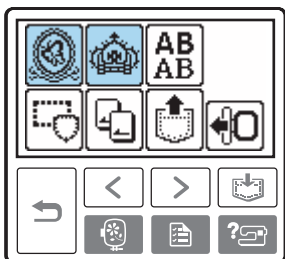


66 wzorów haftu

### Przypomnienie



- Przykłady kompletnych wzorów oraz zastosowanych nici znajdują się w rozdziale „Tabela zmiany kolorów wzorów haftu” w dokumencie Skrócona instrukcja obsługi.

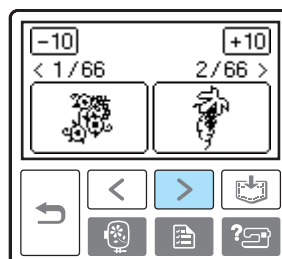
## 1 Wybierz rodzaj wzoru haftu.





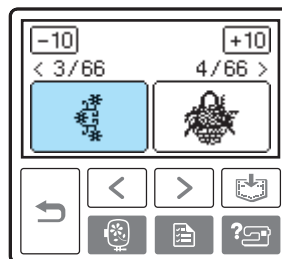
- ▶ Zostanie wyświetlony ekran wyboru wzoru.

## 2 Wybierz wzór.

Możesz przełączać ekrany za pomocą przycisków  (Przycisk poprzedniej strony) i  (Przycisk następnego ekranu).



- Po naciśnięciu przycisku / zostanie wyświetlonych 10 poprzednich/następnych wzorów.



- ▶ Po wybraniu wzoru możesz rozpocząć haftowanie.



## Wybór wzoru obramowania

10 wzorów obramowań, takich jak kwadraty czy koła, można połączyć z 12 rodzajami ściegów.

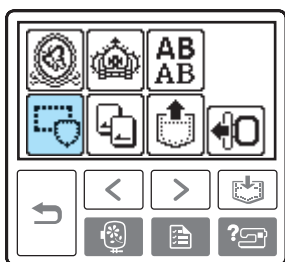


### Przypomnienie

- Przykłady kształtów wzorów obramowań oraz zastosowanych ściegów znajdują się w rozdziale „Wzory obramowań” w dokumencie Skrócona instrukcja obsługi.

1

### Naciśnij wzór obramowania.

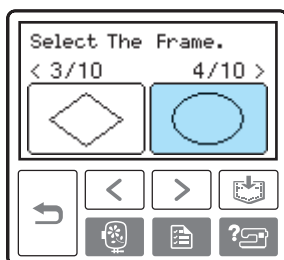
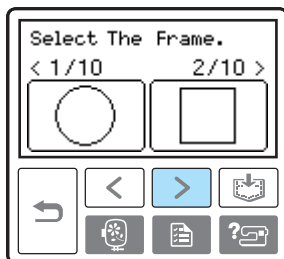


- ▶ Zostanie wyświetlony ekran wyboru kształtu obramowania.

2

### Wybierz kształt obramowania.

Możesz przełączać ekrany za pomocą przycisków (Przycisk poprzedniej strony) oraz (Przycisk następnej strony) i wybierać z 10 rodzajów.

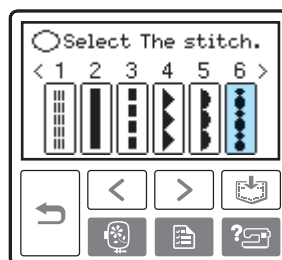


- ▶ Zostanie wyświetlony ekran wyboru ściegu.

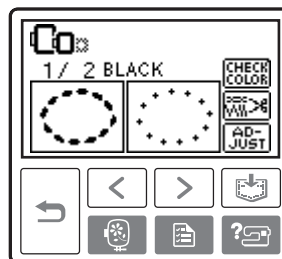
3

### Wybierz ścieg.

Możesz przełączać ekrany za pomocą przycisków (Przycisk poprzedniej strony) oraz (Przycisk następnej strony) i wybierać z 12 ściegów.



- ▶ Po wybraniu ściegu możesz rozpocząć haftowanie.





## Korzystanie z karty pamięci z gotowymi wzorami (dostępnej osobno)

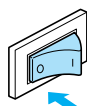
Karta pamięci umożliwia haftowanie wzorów innych niż te zapisane w pamięci maszyny. Istnieje szereg kart pamięci z różnymi motywami tematycznymi.



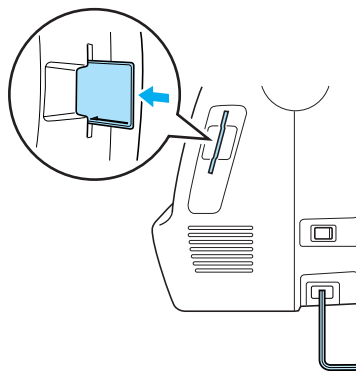
### Uwaga

- Zawsze wyłączaj maszynę przed włożeniem i wyjęciem karty pamięci z gotowymi wzorami.
- Włóż kartę pamięci z gotowymi wzorami do gniazda na kartę, ustawiając ją prawą stroną do maszyny.
- Nie wkładaj do gniazda niczego innego poza kartą pamięci z gotowymi wzorami.
- Gdy karta pamięci nie jest używana, należy ją przechowywać w odpowiednim opakowaniu.
- Korzystaj tylko z kart pamięci przeznaczonych do maszyny tego rodzaju. Używanie niedopuszczonych kart może być przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania maszyny.
- Karty pamięci z gotowymi wzorami zakupione w innych krajach mogą nie być obsługiwane przez Twoją maszynę.
- Duże wzory dostępne na kartach pamięci mogą nie być wyświetlane w całości na ekranie.

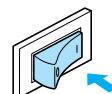
### 1 Wyłącz maszynę.



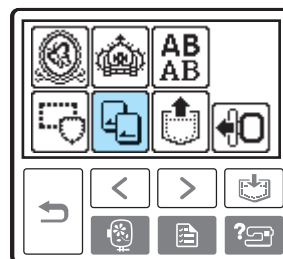
- 2 Włóż kartę pamięci z gotowymi wzorami do gniazda na kartę z prawej strony maszyny. Ustaw kartę strzałką do siebie i włóż ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę.



- 3 Włącz maszynę.



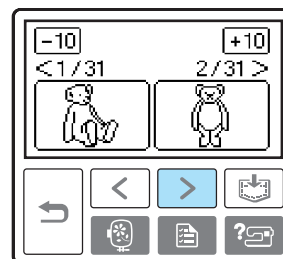
- 4 Naciśnij symbol karty pamięci z gotowymi wzorami na ekranie.



- Zostanie wyświetlony ekran z opcjami wyboru wzorów zapisanych na karcie.

- 5 Wybierz wzór.

Dalsze czynności są takie same, jak w rozdziale „Wybór wzorów haftu” (strona 49).



## Haftowanie

Po zakończeniu etapu przygotowań możesz rozpocząć haftowanie. W tym rozdziale opisano poszczególne etapy haftowania i naszywania aplikacji.

### Haftowanie atrakcyjnych wykończeń

Na wykonanie wizualnie atrakcyjnego haftu składa się wiele różnych czynników. Dwoma najważniejszymi z nich są użycie właściwego materiału stabilizującego (strona 42) i rozciągnięcie tkaniny na tamborku (strona 43). Oba czynniki zostały już opisane wcześniej. Kolejnym istotnym czynnikiem jest wybór odpowiedniej igły i nici. Więcej informacji na temat wyboru nici znajduje się poniżej.

Nić	Górna nić	Używaj nici do haftowania lub rustykalnych nici do haftowania przeznaczonych do tego rodzaju maszyny. Użycie innych nici do haftowania może uniemożliwić uzyskanie optymalnego efektu.
	Niść dolna	Używaj dolnych nici do haftowania przeznaczonych do tego rodzaju maszyny. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Akcesoria opcjonalne” (strona 7).



#### Przypomnienie

- W przypadku użycia nici innych niż podane powyżej, wzór może zostać wyhaftowany nieprawidłowo.



#### Uwaga

- Przed haftowaniem sprawdź, czy na szpulce dolnej znajduje się odpowiednia ilość nici. Haftowanie przy niewystarczającej ilości nici na szpulce dolnej może spowodować splątanie nici.
- Nie zostawiaj żadnych przedmiotów w zasięgu ruchu tamborka. Tamborek może uderzyć w przedmiot, co może obniżyć jakość haftowanego wzoru.
- W trakcie haftowania dużych części garderoby (szczególnie kurtek lub innych ciężkich tkanin) nie pozwól, aby tkanina zwisała luźno ze stołu. W przeciwnym razie swoboda ruchu modułu haftującego zostanie znacznie ograniczona, co może być przyczyną niepoprawnego wyhaftowania wzoru.


## Haftowanie wzoru

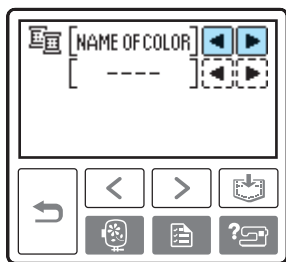
W trakcie haftowania wzorów każda zmiana koloru wiąże się ze zmianą nici.

### 1 Przygotuj nici do haftowania w kolorze wyświetlonym na ekranie.

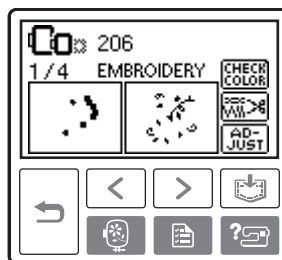
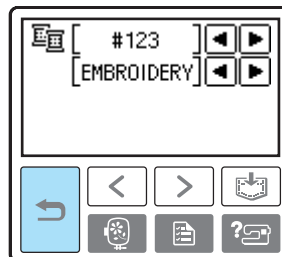


- ① Tamborki, których można użyć do haftowania
- ② Bieżący kolor / liczba kolorów wzoru
- ③ Bieżąca nazwa koloru
- ④ Część haftowana bieżącym kolorem
- ⑤ Część haftowana następnym kolorem

- Istnieje możliwość zmiany numerów przypisanych do wyświetlanych kolorów nici. Naciśnij przycisk  (przycisk ustawień) i zmień ustawienia na ekranie ustawień. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego)” (strona 50).

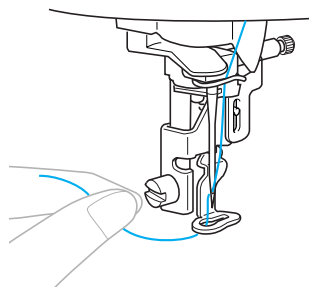


### Przykład: Wybrany numer nici do haftowania



### 2 Ustaw nić do haftowania, nawlecz igłę, a następnie przelóż końcówkę nici przez otwór w stopce do haftowania.

Nie napinaj mocno nici.



- Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziałach „Nawlekanie górnej nici” (strona 30) i „Nawlekanie nici na igłę” (strona 32).

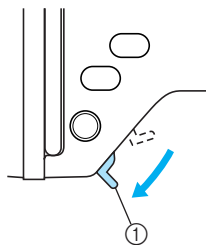
### Uwaga

- Przed użyciem nawlekcza sprawdź, czy stopka do haftowania została opuszczona.

### ! PRZESTROGA

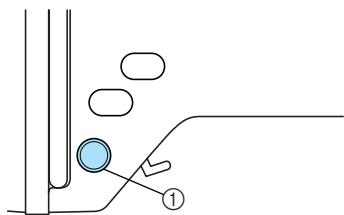
- Jeśli nić została naciągnięta za mocno, może to spowodować złamanie lub wygięcie igły.
- W trakcie haftowania staraj się nie uderzać rękoma ani innymi obiektami w ramię. Może to być przyczyną nierównego wyhaftowania wzoru.

### 3 Opuść dźwignię podnoszenia stopki.



① Dźwignia podnoszenia stopki

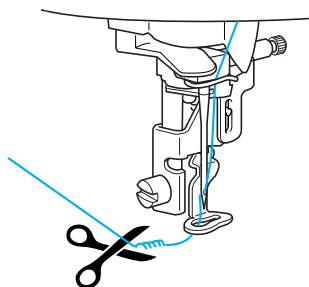
### 4 Naciśnij przycisk (Przycisk Start/stop).



① Przycisk Start/stop

### 5 Po wykonaniu 5–6 ściegów naciśnij przycisk (Przycisk Start/stop), aby zatrzymać maszynę.

### 6 Przytnij nić na początku ściegu nożyczkami. Przytnij nić na krawędzi ściegu nożyczkami.

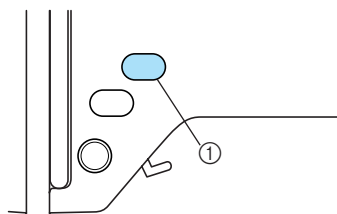


- Pozostawienie luźnej nici na początku haftowania może spowodować jej zasycie w trakcie haftowania wzoru, co znacznie utrudni jej obcięcie po wyhaftowaniu wzoru. Przytnij nić na początku.

### 7 Ponownie naciśnij przycisk (Przycisk Start/stop).

- ▶ Haftowanie rozpocznie się ponownie i zatrzyma automatycznie po wyhaftowaniu jednego koloru. Jeżeli ustawiona jest opcja automatycznego przycinania, nić zostanie obcięta.



### 8 Naciśnij jednokrotnie przycisk (Przycisk przecinaka nici).



① Przycisk przecinaka nici


- ▶ Igła zostanie podniesiona, a nitka obcięta.

## PRZESTROGA

- Nie naciskaj przycisku  (przycisk przecinaka nici), jeśli nić została już obcięta. W przeciwnym razie może dojść do złamania igły, splątania nici lub uszkodzenia maszyny.
- Nie naciskaj przycisku  (przycisk przecinaka nici), jeśli pod stopką do haftowania nie ma tkaniny, ani w trakcie haftowania, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia maszyny.

### 9 Ustaw nić do haftowania w następnym kolorze i powtórz czynności od kroku 1 do 8.


### 10 Przytnij nadmiar nici.

- ▶ Gdy haftowanie nicią w ostatnim z wybranych kolorów zostanie zakończone, na ekranie wyświetlony zostanie komunikat „Finished sewing.” (Haftowanie zakończone). Naciśnij przycisk  – wyświetlony zostanie ekran startowy.

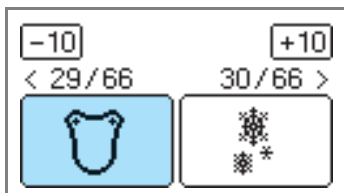
## Przypomnienie

- Szczegółowe informacje na temat ustawień opcji automatycznego przycinania znajdują się w rozdziale „Korzystanie z ekranu LCD (wyświetlacza ciekłokrystalicznego)” (strona 50).

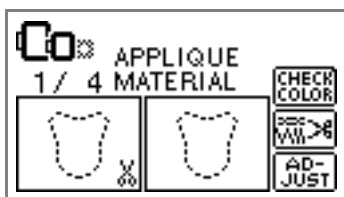
## Naszywanie aplikacji

Przygotuj materiał podstawowy i materiał do aplikowania (aplikację). Naciśnij przycisk  (przycisk ustawień) i ustaw opcję wyświetlania koloru nici na pozycji NAME OF COLOR (Nazwa koloru). Na ekranie pojawiają się pozycje „APPLIQUE MATERIAL” (Materiał aplikacji), „APPLIQUE POSITION” (Położenie aplikacji) i „APPLIQUE” (Aplikacja).

### 1 Wybierz wzór aplikacji.

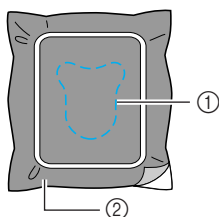


2 Po wyświetleniu na ekranie komunikatu „APPLIQUE MATERIAL” (Materiał aplikacji) wprasuj materiał stabilizujący na lewą stronę tkaniny do aplikacji i rozciągnij ją na tamborku.



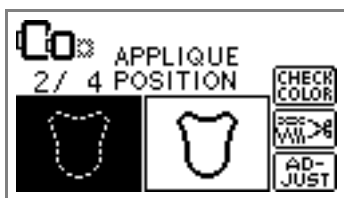
3 Opuść dźwignię podnoszenia stopki i naciśnij przycisk  (Przycisk Start/stop).

▶ Po wyhaftowaniu zarysu aplikacji maszyna zatrzyma się.

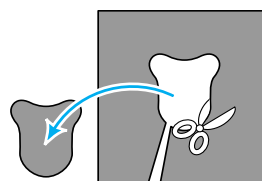


- ① Zarys aplikacji
- ② Tkanina materiału aplikacji

▶ Na ekranie wyświetlony zostanie komunikat „APPLIQUE POSITION” (Położenie aplikacji).



4 Zdejmij tkaninę z tamborka i wytnij fragment wzdłuż zarysu aplikacji. Tnij ostrożnie wzdłuż ściegu, jednocześnie usuwając nić.



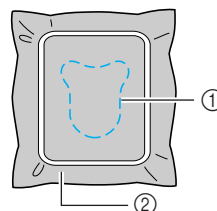
• Niedokładne cięcie obniży jakość ostatecznego efektu.

5 Rozciągnij materiał podstawowy na tamborku.

6 Załóż nić dla aplikacji.

7 Opuść dźwignię podnoszenia stopki i naciśnij przycisk  (Przycisk Start/stop).

▶ Po wyhaftowaniu pozycji aplikacji maszyna zatrzyma się.

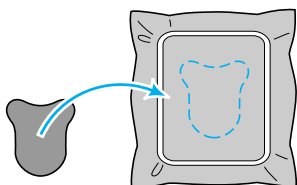


- ① Pozycja aplikacji
- ② Materiał podstawowy

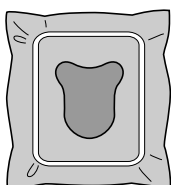
▶ Na ekranie wyświetlony zostanie komunikat „APPLIQUE” (Aplikacja).



- 8 Nałóż cieką warstwę kleju do tkanin lub kleju w aerozolu na lewą stronę materiału aplikacji i umieść materiał w miejscu położenia aplikacji.



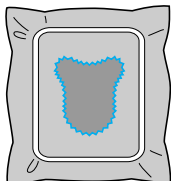
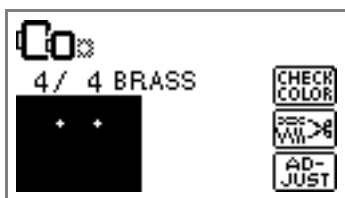
- 9 Opuść dźwignię podnoszenia stopki i naciśnij przycisk  (Przycisk Start/stop).



### Uwaga

- Wyświetlenie komunikatu „APPLIQUE MATERIAL” (Materiał aplikacji), „APPLIQUE POSITION” (Położenie aplikacji) i „APPLIQUE” (Aplikacja) oznacza, że brakuje nici w określonym kolorze. Użyj nici dopasowanej kolorystycznie do aplikacji.

- 10 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie, zmieniając kolory nici w trakcie haftowania.



## Edycja i zapisywanie wzorów

W tym rozdziale opisano metody edycji, dostosowywania, zmiany położenia i zapisywania wzorów w pamięci.

### Regulacja układu wzoru

Wzór jest na ogół umiejscowiony na środku tamborka.

Przed rozpoczęciem haftowania można sprawdzić układ haftu i, w razie potrzeby, wprowadzić ewentualne zmiany położenia i rozmiaru.



#### Przypomnienie

- Nie można używać przycisków otoczonych przerywaną linią.

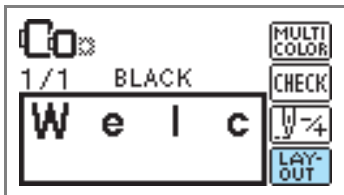
#### 1 Po wybraniu wzoru haftu naciśnij przycisk



- ▶ Zostanie wyświetlony ekran haftu.

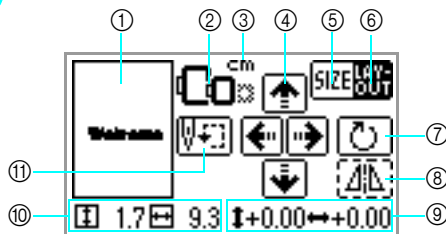


#### 2 Naciśnij przycisk



- ▶ Zostanie wyświetlony ekran układu wzoru.

#### 3 Sprawdź i ustaw układ wzoru.



- 1 Układ wzoru w tamborku
- 2 Dostępne tamborki
- 3 Wyświetlana jednostka miary (cm/cal)
- 4 Przyciski zmiany pozycji
- 5 Przycisk rozmiaru
- 6 Przycisk układu wzoru
- 7 Przycisk obracania
- 8 Przycisk poziomego odbicia lustrzanego
- 9 Odległość od środka
- 10 Rozmiar haftu
- 11 Przycisk punktu początkowego



#### Rozmiar tamborka

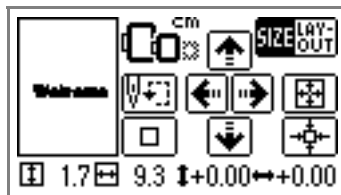
Ikony zaświecą się w momencie zmiany rozmiaru wzoru, regulacji układu wzoru lub zalecanej zmiany rozmiaru tamborka. Ikon tamborka w kolorze szarym nie można używać.



#### Przycisk rozmiaru

Zwiększa/zmniejsza rozmiar wzoru.

Naciśnij przycisk , aby powrócić do poprzedniego ekranu.



Zmniejsza rozmiar



Powrót do rozmiaru oryginalnego  
Powrót do położenia środkowego (w przypadku przesunięcia wzoru za pomocą przycisku zmiany pozycji)



Zwiększa rozmiar



#### Przyciski zmiany pozycji

Zmieniają położenie wzoru do góry, na dół, w lewo i w prawo.



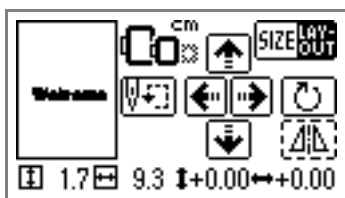
## Przypomnienie

- Zapisanie nowych wartości rozmiaru i położenia w dolnej części ekranu pozwoli na wykonanie haftu przy takich samych ustawieniach, nawet jeśli w trakcie pracy nastąpiła przerwa w dostawie energii elektrycznej.



### Przycisk układu wzoru

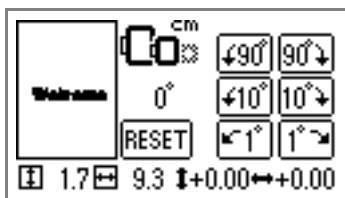
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do ekranu obracania.



### Przycisk obracania

Powoduje obrót wzoru każdorazowo o 1 stopień, 10 stopni lub 90 stopni.

- Naciśnij (przycisk cofania), aby powrócić do poprzedniego ekranu.



Obraca wzór o 90 stopni w lewo



Obraca wzór o 90 stopni w prawo



Obraca wzór o 10 stopni w lewo



Obraca wzór o 10 stopni w prawo



Obraca wzór o 1 stopień w lewo



Obraca wzór o 1 stopień w prawo



Przywraca pierwotną pozycję wzoru



### Przycisk poziomego odbicia lustrzanego

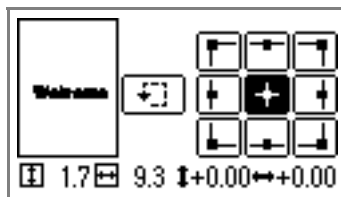
Tworzy lustrzane odbicie wzoru z lewej i prawej strony.



### Przycisk punktu początkowego

Ustawia pozycję początkową igły w celu dostosowania jej do pozycji wzoru.

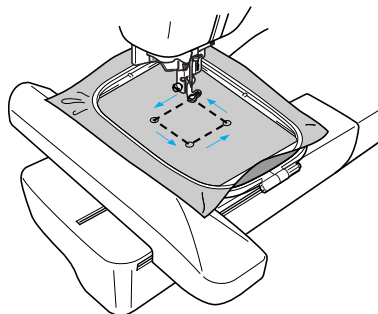
- Naciśnij (przycisk cofania), aby powrócić do poprzedniego ekranu.



Ustawia igłę na wybranej pozycji początkowej.



Przesuwa tamborek w celu sprawdzenia pozycji wzoru.

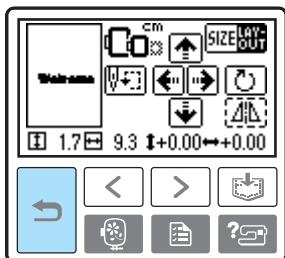


## PRZESTROGA


- **Nigdy nie opuszczaj igły w trakcie przesuwania tamborka. Może to doprowadzić do złamania lub wygięcia igły.**
- **Po sprawdzeniu wzoru sprawdź wskazanie dostępnych tamborków i wybierz odpowiedni. W przypadku użycia tamborka, który nie został wyświetlony jako dostępny do użytku, stopka może uderzyć o tamborek, co grozi ewentualnymi obrażeniami.**



- 4 Naciśnij przycisk  (Przycisk cofania), aby powrócić do pierwotnego ekranu.



### Przypomnienie


- W momencie wyłączenia maszyny układ wzoru powraca do ustawień początkowych.
- Istnieje również możliwość sprawdzenia rozmiaru wzoru i odległości od środka przez naciśnięcie przycisku  po rozpoczęciu haftowania.

## Zapisywanie wzorów

Samodzielnie utworzony wzory haftów i liter można zapisać w pamięci maszyny.

Zapisane wzory nie zostaną skasowane po wyłączeniu maszyny, dzięki czemu istnieje możliwość wielokrotnego wykorzystania ich do haftowania. Jest to opcja przydatna do zapisywania imion itp. Można przechowywać maks. 12 wzorów, ewentualnie łączna wielkość danych nie może przekroczyć 512 kB.

### ■ Zapisywanie wzoru

- 1 Po wybraniu wzoru do zapisania naciśnij  (Przycisk pamięci).




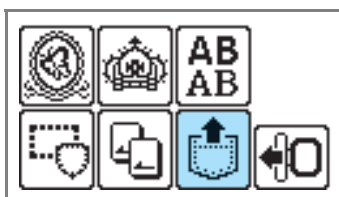
- Po zapisaniu wzoru wyświetlony zostanie ekran startowy.

### Uwaga

- Nie wyłączaj urządzenia w trakcie procesu zapisywania, gdyż może to spowodować utratę danych.



### ■ Wczytywanie wzoru.

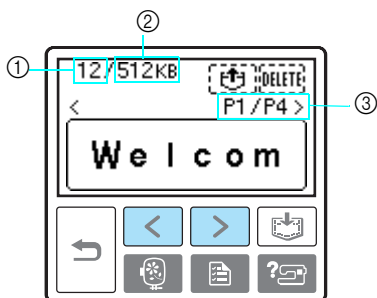
- 1 Naciśnij przycisk  (przycisk przywołania).



- Wyświetlone zostaną zapisane wzory.

**2 Wybierz wzór, który chcesz wczytać.**


Do przechodzenia między ekranami służą przyciski  (Przycisk poprzedniej strony) i  (Przycisk następnej strony).



- ① Całkowita ilość wykorzystanej pamięci
- ② Całkowita ilość dostępnej pamięci
- ③ Numer aktualnie wyświetlanej strony z łącznej liczby stron

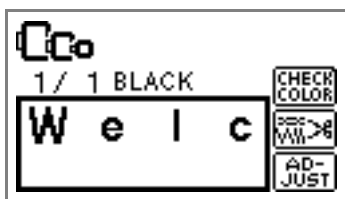
► Wybrany wzór zostanie podświetlony.

**3 Naciśnij przycisk .**

Aby usunąć zapisany wzór, naciśnij przycisk .



► Po wczytaniu zapisanego wzoru wyświetlony zostaje ekran haftu. Możesz haftować wczytany wzór.




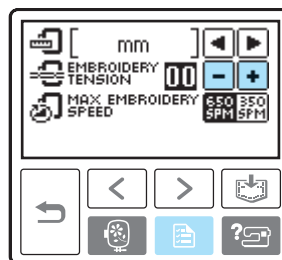
**Uwaga**


- W przypadku korzystania ze znaków zapisanych na karcie pamięci z gotowymi wzorami, kartę należy umieścić w maszynie w celu wyszukania danych zapisanych na karcie pamięci z gotowymi wzorami.


**Regulacja naprężenia nici**

Cofanie nieudanego wykonania haftu jest bardzo trudne i może uszkodzić tkaninę. Dlatego przed haftowaniem wykorzystaj fragment tej samej tkaniny do wyregulowania naprężenia nici itp.

Aby wyregulować naprężenie nici, naciśnij przycisk  (przycisk ustawień).



Naciśnij przycisk , aby zmniejszyć naprężenie nici.

Naciśnij przycisk , aby zwiększyć naprężenie nici.

**■ Prawidłowe naprężenie nici**

Naprężenie nici jest prawidłowe, jeżeli górna nić jest widoczna tylko na odwrocie tkaniny.



- ① Prawa strona
- ② Lewa strona

**■ Górna nić jest zbyt naprężona**

Dolna nić będzie widoczna na wierzchu tkaniny. W takiej sytuacji zmniejsz naprężenie górnej nici.



- ① Prawa strona
- ② Lewa strona

**■ Górna nić jest zbyt luźna**

Górna nić jest zbyt luźna. W takiej sytuacji zwiększ naprężenie górnej nici.



- ① Prawa strona
- ② Lewa strona

## Szycie ponowne

W przypadku wybrania niewłaściwego koloru górnej nici istnieje możliwość „zaszycia” jej nicią we właściwym kolorze.

1 Naciśnij przycisk  (Przycisk Start/stop), aby zatrzymać maszynę.

2 Naciśnij przycisk .



3 Naciśnij przycisk .



4 Naciśnij przycisk  (Jeden kolor wstecz), aby powrócić do początku etapu haftowania niewłaściwym kolorem.



5 Ustaw prawidłowy kolor dla górnej nici.

6 Naciśnij przycisk  (Przycisk Start/stop), aby kontynuować haftowanie.

## Skończenie się nici podczas haftowania

Jeżeli podczas haftowania skończy się górna lub dolna nić, maszyna zostanie zatrzymana. Cofnij igłę o około 10 ściegów i ponów haftowanie.


1 Nawlecź górną lub dolną nić.


2 Naciśnij przycisk .



3 Naciśnij przycisk .



4 Naciśnij przycisk  (Jeden ścieg wstecz), aby cofnąć igłę o około 10 ściegów.

Przycisk  (Jeden ścieg do przodu) powoduje przejście igły do przodu.



5 Rozpocznij haftowanie ponownie.



## Zatrzymanie maszyny podczas haftowania

Jeśli maszyna zatrzyma się przed zakończeniem haftowania, przed jej wyłączeniem sprawdź bieżącą liczbę ściegów.

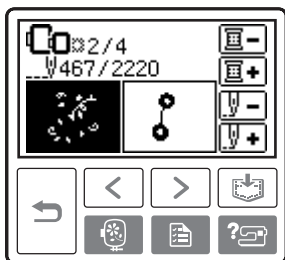


### Przypomnienie

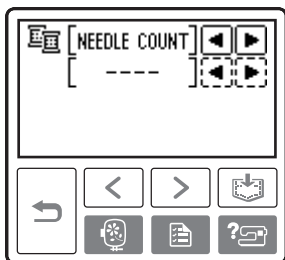
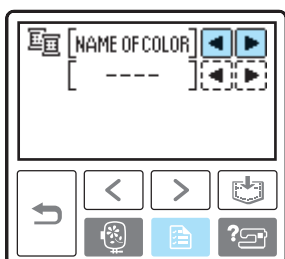
- Po wyłączeniu maszyny ustawienia rozmiaru i układu wzoru haftu powracają do ustawień początkowych.

1 Naciśnij przycisk (Przycisk Start/stop), aby zatrzymać maszynę.

2 Sprawdź i zanotuj bieżącą liczbę ściegów wyświetloną na ekranie.

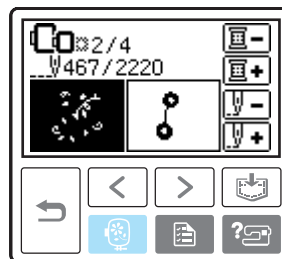


Jeśli liczba ściegów nie jest wyświetlana, naciśnij przycisk (przycisk ustawień) a następnie przycisk , aby wyświetlić następujący ekran.



- Naciśnij przycisk (Przycisk cofania), aby powrócić do ekranu haftu.

3 Naciśnij przycisk (Przycisk haftowania).



- Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.

4 Naciśnij przycisk .



- Wybrany wzór zostanie usunięty i wyświetlony zostanie ekran wyboru rodzaju wzoru haftu.

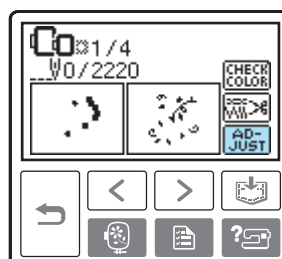
5 Wyłącz maszynę.



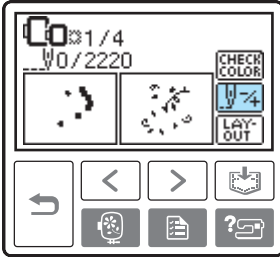
- Przed przenoszeniem maszyny zawsze odłączaj moduł haftujący.


6 Włącz maszynę i wybierz wzór.

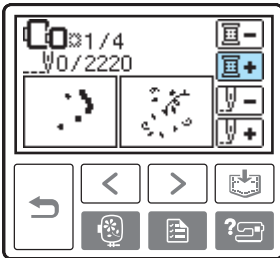
7 Naciśnij przycisk .





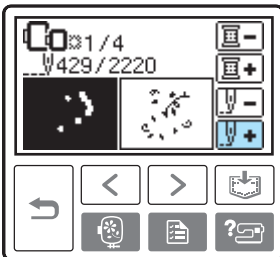
- 8 Naciśnij przycisk .



- 9 Naciśnij przycisk  (Jeden kolor do przodu), aby przejść do początku etapu haftowania wybranym kolorem.

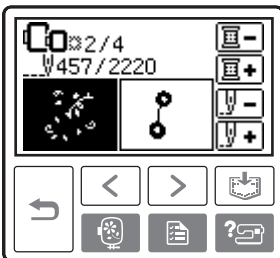


- 10 Przycisk  + (Jeden ścieg do przodu) zwiększa liczbę ściegów.  
Przytrzymanie przycisku  umożliwia przejście o 1 → 9 → 30 ściegów.



Przejdź do przodu o około 10 ściegów przed łączną liczbą ściegów potwierdzoną w punkcie

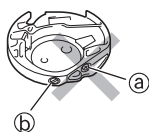
e.



- 11 Rozpocznij haftowanie ponownie.

## Regulacja bębna

Bębenek zainstalowany w maszynie może być regulowany w razie potrzeby, aby zapewnić odpowiednie napięcie podczas haftowania. Poniższa wkładka zawiera instrukcje regulacji napięcia szpulki podczas haftowania. Przy użyciu małego śrubokrętu przekręć śrubę ze szczeliną we łbie (b), aby wyregulować napięcie bębna.



- a Nie przekraczaj śruby z krzyżakowym łbem (+).
- b Wyreguluj przy użyciu śrubokrętu (małego).

### Prawidłowe napięcie

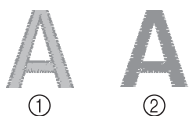
Górna nić wystaje w niewielkim stopniu po lewej stronie materiału.



- 1 Prawa strona
- 2 Lewa strona

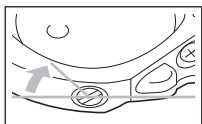
### Niść dolna jest luźna

Niść dolna wystaje w niewielkim stopniu po prawej stronie materiału.



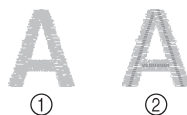
- 1 Prawa strona
- 2 Lewa strona

W takim przypadku przekręć śrubę ze szczeliną na łbie (b) zgodnie z ruchem wskazówek zegara o około 30–45 stopni w celu zwiększenia napięcia szpulki, uważając, aby nie dokręcić śruby zbyt mocno.



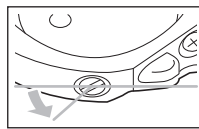
### Niść dolna jest naprężona

Górna nić po prawej stronie materiału unosi się/ tworzy pętle, a nić dolna nie jest widoczna po lewej stronie materiału.



- 1 Prawa strona
- 2 Lewa strona

W takim przypadku przekręć śrubę ze szczeliną na łbie (b) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o około 30–45 stopni w celu zmniejszenia napięcia szpulki, uważając, aby nie poluzować śruby zbyt mocno.



### ! PRZESTROGA

- Podczas regulacji bębna należy pamiętać o wyjęciu szpulki z bębna.
- NIE reguluj położenia śruby z krzyżakowym łbem (a) na bębnie, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie bębna.
- Jeśli nie można przekręcić śruby ze szczeliną na łbie (b), nie używaj siły. Zbyt mocne przekręcenie śruby lub zastosowanie siły podczas jej przekręcania w dowolnym kierunku może spowodować uszkodzenie bębna. Uszkodzony bębenek może nie zapewniać odpowiedniego napięcia.

**3****ANEKS**

W tym rozdziale opisano różne procedury dotyczące konserwacji i rozwiązywania problemów.

<b>Utrzymanie i konserwacja .....</b>	<b>70</b>
<b>Czyszczenie powierzchni maszyny .....</b>	<b>70</b>
<b>Czyszczenie chwytacza .....</b>	<b>70</b>
<b>Mocowanie stopki do haftu .....</b>	<b>72</b>
<b>Mocowanie stopki do haftu „Q” .....</b>	<b>72</b>
<b>Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>74</b>
<b>Komunikaty o błędach .....</b>	<b>78</b>
<b>Regulacja ekranu LCD .....</b>	<b>81</b>
<b>Sygnal dźwiękowy .....</b>	<b>81</b>
<b>Wyłączanie sygnału dźwiękowego .....</b>	<b>82</b>
<b>Indeks .....</b>	<b>83</b>

## Utrzymanie i konserwacja

Poniżej opisano ogólne czynności konserwacyjne maszyny.

### Czyszczenie powierzchni maszyny

Jeśli powierzchnia maszyny jest zabrudzona, nasącz lekko fragment materiału neutralnym detergentem, mocno wyciśnij i przetrzyj powierzchnię maszyny. Po przetarciu powierzchni wilgotnym fragmentem materiału przetrzyj ją ponownie suchym materiałem.



#### PRZESTROGA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia maszyny wyjmij wtyczkę z gniazdka, w przeciwnym razie może dojść do obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym.

### Czyszczenie chwytacza

Zanieczyszczenia osadzające się w bębnie powodują obniżenie wydajności haftowania, dlatego też należy przeprowadzać jego okresowe czyszczenie.

- 1 Wyłącz maszynę.



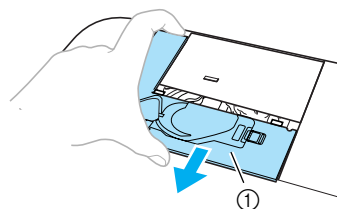
- 2 Wyjmij przewód z gniazdka zasilania znajdującego się po prawej stronie maszyny.



#### PRZESTROGA

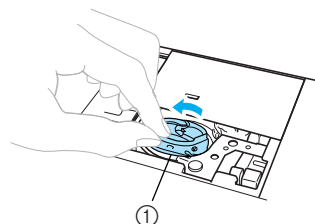
- Przed przystąpieniem do czyszczenia maszyny wyjmij wtyczkę z gniazdka, w przeciwnym razie może dojść do obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym.

- 3 Odlącz moduł haftujący.
- 4 Chwyć pokrywę płytki ściegowej z obu stron i przesunij ją ku sobie.



- 1 Pokrywa płytki ściegowej
- Pokrywa płytki ściegowej zostanie zdjęta.

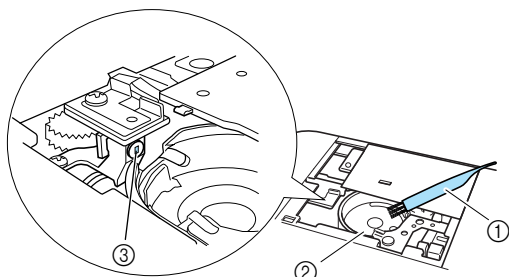
- 5 Wyjmij bębenek. Chwyć bębenek i wyciągnij go na zewnątrz.



- 1 Bębenek



- 6** Szczotką do czyszczenia lub odkurzaczem usuń skrawki materiału i kurz z chwytacza, czujnika nici dolnej i otaczających je obszarów.



- ① Szczotka do czyszczenia
- ② Chwytnacz
- ③ Czujnik nici dolnej

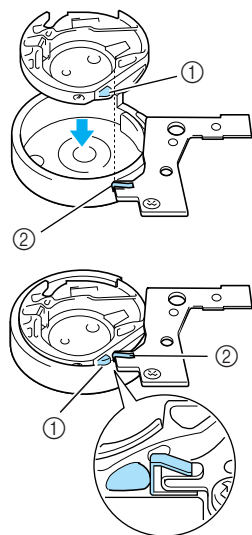
- Bębienka nie należy oliwić.



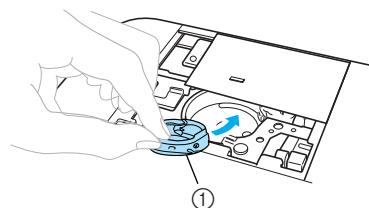
### Uwaga

- Skrawki materiału lub kurz nagromadzone na czujniku nici dolnej mogą powodować nieprawidłowe działanie czujnika.

- 7** Włóż bębienek w taki sposób, aby występ na bębnieku nachodził na sprężynę.

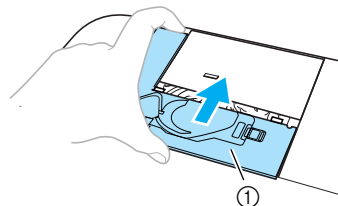


- ① Występ
- ② Sprężyna



- ① Bębienek

- 8** Załóż zaczepy pokrywy płytki ściegowej na płytce ściegowej i nasuń pokrywę z powrotem.



- ① Pokrywa płytki ściegowej

### ! PRZESTROGA

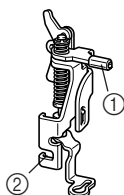
- Nigdy nie korzystaj z bębienka, który jest porysowany. W przeciwnym razie może dojść do splątania nici, pęknięcia igły lub obniżenia wydajności haftowania. W celu nabycia nowego bębienka (kod części: XD1855-251) skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Sprawdź, czy bębienek został prawidłowo założony, w przeciwnym razie może dojść do złamania igły.

## Mocowanie stopki do haftu

W tym rozdziale opisano procedurę mocowania stopki do haftu.

### Mocowanie stopki do haftu „Q”


Przed rozpoczęciem haftowania zamocuj stopkę do haftu „Q”. Przygotuj stopkę do haftu „Q” i śrubokręt.

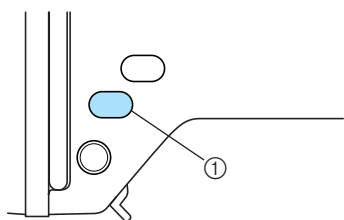


- ① Rama stopki do haftu
- ② Zacisk śruby uchwytu stopki

### ! PRZESTROGA

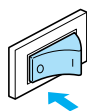
- Podczas haftowania zawsze używaj stopki do haftu „Q”. Użycie niewłaściwej stopki może być przyczyną uderzenia igły o stopkę, co w konsekwencji może prowadzić do złamania lub wygięcia igły.

- 1 Naciśnij raz lub dwa razy przycisk  (Przycisk pozycji igły), aby podnieść igłę.




- ① Przycisk pozycji igły

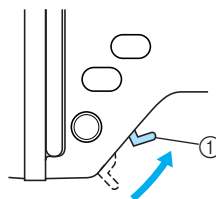
- 2 Wyłącz maszynę.



### ! PRZESTROGA

- Przed zamocowaniem stopki do haftu sprawdź, czy maszyna jest wyłączona. W przeciwnym razie, jeżeli przycisk  (przycisk Start/stop) zostanie przypadkowo naciśnięty i maszyna zacznie haftować, może dojść do obrażeń.

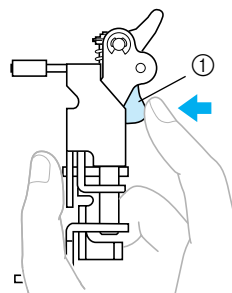
- 3 Podnieś dźwignię podnoszenia stopki.



- ① Dźwignia podnoszenia stopki
- ▶ Stopka do haftu została podniesiona.
- W momencie zakupu maszyny dźwignia podnoszenia stopki jest podniesiona.

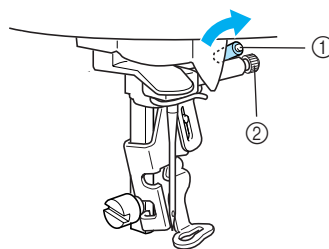
- 4 Przytrzymaj stopkę do haftu prawą ręką, jak pokazano na rysunku.

Przytrzymaj stopkę do haftu, palec wskazujący położy na dźwigni, na tylnej stronie stopki.



- ① Dźwignia

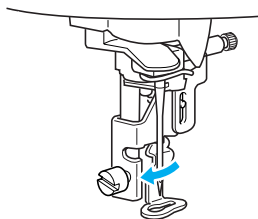
- 5 Naciskając dźwignię palcem, umieść ramę stopki do haftu nad śrubą mocującą igły, podłączając stopkę do haftu do ramy stopki.



- ① Rama stopki do haftu
- ② Śruba mocująca igły

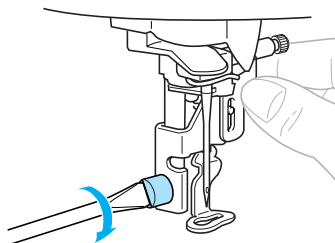
**6** Zamocuj stopkę do haftu za pomocą śruby uchwytu stopki.

Ustaw stopkę do haftu w pionie.



**7** Mocno dokręć śrubę uchwytu stopki.

Skieruj śrubokręt ku przodowi.



3



### PRZESTROGA

- Podczas mocowania stopki uważaj, aby nie zahaczyć o igłę placem lub stopką do haftu. Może to doprowadzić do złamania igły lub obrażeń.
- Pamiętaj, aby mocno dokręcić śrubę śrubokrętem. Niedokręcona śruba może być przyczyną uderzenia igły o stopkę do haftu, co w konsekwencji może prowadzić do złamania lub wygięcia igły.
- Przed rozpoczęciem haftowania zawsze powoli przekręć pokrętło ku sobie (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby upewnić się, że igła nie uderza o stopkę do haftu. W przeciwnym razie igła może się złamać lub wygiąć.

## Rozwiązywanie problemów

Jeżeli maszyna przestanie działać prawidłowo, przed oddaniem jej do serwisu sprawdź możliwe przyczyny, wymienione poniżej. Jeśli problem występuje nadal, skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu	Informacje referencyjne
<b>Maszyna nie działa.</b>	Maszyna nie została włączona.	Włącz maszynę.	strona 19
	Nie naciśnięto przycisku Start/stop.	Naciśnij przycisk Start/stop.	strona 58
	Dźwignia podnoszenia stopki jest podniesiona.	Opuść dźwignię podnoszenia stopki.	strona 58
	Moduł haftujący nie został podłączony do maszyny.	Zamocuj moduł haftujący.	strona 15
<b>Igła łamie się.</b>	Igła została nieprawidłowo założona.	Założ igłę prawidłowo.	strona 36
	Śruba mocująca igły nie jest dokręcona.	Mocno dokręć śrubę śrubokrętem.	
	Igła jest wygięta lub tępa.	Wymień igłę.	
	Górna nić jest za mocno naprężona.	Zmniejsz naprężenie górnej nici.	strona 64
	Szpulka została nieprawidłowo założona.	Założ szpulkę prawidłowo.	strona 30
	Obszar wokół otworu w płycie ściegowej jest porysowany lub znajdują się na nim wyżłobienia.	Wymień płytkę ściegową. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Obszar wokół otworu w stopce do haftu jest porysowany lub znajdują się na nim wyżłobienia.	Wymień stopkę do haftu. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Bębenek jest porysowany lub znajdują się na nim wyżłobienia.	Wymień bębenek. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Nieodpowiednie szpulki dolne nie będą działać prawidłowo. Używaj tylko szpułek dolnych przeznaczonych specjalnie dla tego typu maszyny.	strona 24


Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu	Informacje referencyjne
<b>Górna nić zrywa się.</b>	Górna nić została nieprawidłowo nawleczona (np. szpulka została nieprawidłowo założona, nasadka szpulki jest za duża dla używanego rodzaju szpulki lub nić wyszła z przewodnika nici igielnicy).	Nawlecz prawidłowo górną nić.	strona 30
	Na nici tworzą się supły lub nić jest splątana.	Usuń wszelkie supły lub splątania.	–
	Górna nić jest za mocno naprężona.	Zmniejsz naprężenie górnej nici.	strona 64
<b>Górna nić zrywa się.</b>	Nić jest splątana, na przykład, w bębenu.	Usuń splątaną nić. Jeśli nić została splątana w bębenu, wyczyść chwytacz.	strona 70
	Igła jest wygięta lub tępa.	Wymień igłę.	strona 35
	Igła została nieprawidłowo założona.	Założ igłę prawidłowo.	
	Obszar wokół otworu w płycie ścięgowej jest porysowany lub znajdują się na nim wyżłobienia.	Wymień płytkę ścięgową. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Obszar wokół otworu w stopce do haftu jest porysowany lub znajdują się na nim wyżłobienia.	Wymień stopkę do haftu. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Bębenek jest porysowany lub znajdują się na nim wyżłobienia.	Wymień bębnek. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Nieodpowiednie szpulki dolne nie będą działać prawidłowo. Używaj tylko szpułek dolnych przeznaczonych specjalnie dla tego typu maszyny.	strona 24
<b>Nić dolna nie nawija się równo na szpulkę dolną.</b>	Wyciągnięta nić nie została prawidłowo nawinięta na szpulkę dolną.	Nawiń wyciągniętą nić na szpulkę dolną pięć czy sześć razy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.	strona 26
<b>Dolna nić jest splątana lub zrywa się.</b>	Dolna nić nie została prawidłowo nawinięta.	Nawiń prawidłowo dolną nić.	strona 28
	Szpulka dolna jest porysowana, nie obraca się płynnie lub znajdują się na niej wyżłobienia.	Wymień szpulkę dolną.	–
	Nić jest splątana.	Usuń splątaną nić i wyczyść chwytacz.	strona 70
	Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Nieodpowiednie szpulki dolne nie będą działać prawidłowo. Używaj tylko szpułek dolnych przeznaczonych specjalnie dla tego typu maszyny.	strona 24

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu	Informacje referencyjne
<b>Naprężenie nici jest nieprawidłowe.</b>	Górna nić nie została prawidłowo nawleczona.	Nawlecz prawidłowo górną nić.	strona 30
	Dolna nić nie została prawidłowo nawinięta.	Nawiń prawidłowo dolną nić.	strona 28
	Naprężenie nici jest nieprawidłowe.	Wyreguluj naprężenie górnej nici.	strona 64
	Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Nieodpowiednie szpulki dolne nie będą działać prawidłowo. Używaj tylko szpułek dolnych przeznaczonych specjalnie dla tego typu maszyny.	strona 24
<b>Ściegi przeskakują.</b>	Górna nić nie została prawidłowo nawleczona.	Nawlecz prawidłowo górną nić.	strona 30
	Igła jest wygięta lub tępa.	Wymień igłę.	strona 35
	Igła została nieprawidłowo założona.	Założ igłę prawidłowo.	strona 36
	Kurz nagromadził się pod płytką ściegową lub w bębenu.	Zdejmij pokrywę płytki ściegowej i wyczyść chwytacz.	strona 70
<b>W trakcie haftowania z maszyny dobiega przenikliwy odgłos.</b>	W bębenu nagromadził się kurz.	Wyczyść chwytacz.	strona 70
	Górna nić nie została prawidłowo nawleczona.	Nawlecz prawidłowo górną nić.	strona 30
	Bębenek jest porysowany lub znajdują się na nim wyżłobienia.	Wymień bębenek. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Nie użyto szpulki dolnej przeznaczonej specjalnie dla tego typu maszyny.	Nieodpowiednie szpulki dolne nie będą działać prawidłowo. Używaj tylko szpułek dolnych przeznaczonych specjalnie dla tego typu maszyny.	strona 24
<b>Niść nie została przeprowadzona przez ucho igły.</b>	Igła nie została podniesiona do odpowiedniego położenia.	Naciśnij przycisk pozycji igły.	strona 32
	Igła została nieprawidłowo założona.	Założ igłę prawidłowo.	strona 36
<b>Ścieg nie jest prawidłowo wyszyty.</b>	Naprężenie nici jest nieprawidłowe.	Wyreguluj naprężenie górnej nici.	strona 64
	Niść jest splątana, na przykład, w bębenu.	Usuń splątaną niść. Jeśli niść została splątana w bębenu, wyczyść chwytacz.	strona 70
<b>Lampki kontrolne nie zostały włączone.</b>	Lampki kontrolne są uszkodzone.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.	–
	Maszyna nie została włączona.	Włącz maszynę.	strona 19
<b>Niść nie pojawia się na ekranie LCD.</b>	Jasność ekranu LCD jest zbyt duża lub zbyt mała.	Wyreguluj jasność ekranu LCD.	strona 81

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu	Informacje referencyjne
<b>Maszyna nie działa po naciśnięciu przycisku.</b>	Na ekranie LCD zostaje wyświetlona animacja.	Dotknij palcem ekranu LCD. Po tej czynności animacja powinna zniknąć.	strona 20
<b>Moduł haftujący nie porusza się.</b>	Nie wybrano wzoru.	Wybierz wzór.	strona 49
	Moduł haftujący jest nieprawidłowo podłączony.	Podłącz prawidłowo moduł haftujący.	strona 15
<b>Haftowanie jest kontynuowane, chociaż skończyła się dolna nić.</b>	Kurz nagromadził się na czujniku nici dolnej.	Usuń wszelkie zanieczyszczenia z czujnika nici dolnej.	strona 70
<b>Haft nie został wykonany prawidłowo.</b>	Tkanina nie została całkowicie rozciągnięta na tamborku. Tkanina jest luźna.	Rozciągnij prawidłowo tkaninę na tamborku.	strona 43
	Materiał stabilizujący nie został przymocowany.	Zawsze używaj materiału stabilizującego do haftowania tkanin elastycznych, cienkich, marszczących się i delikatnych.	strona 42
	Niść jest splątana, a bębnek itp. jest zablokowany.	Usuń splątaną nić. Jeśli bębnek jest zablokowany, wyczyść chwytacz.	strona 70
	Naprężenie nici jest nieprawidłowe.	Wyreguluj naprężenie górnej nici.	strona 64
	W pobliżu ramienia lub tamborka znajdują się inne przedmioty.	Uderzenie przez ramię modułu do haftu lub przez tamborek w obcy przedmiot spowoduje nierówne wyhaftowanie wzoru. Nie pozostawiaj żadnych przedmiotów w zasięgu ruchu tamborka.	strona 16
	Przyczyną problemów jest materiał wystający z tamborka.	Rozciągnij ponownie tkaninę na tamborku w taki sposób, aby materiał wystający poza tamborek nie powodował problemów, obróć wzór i rozpocznij haftowanie.	–
	Podczas haftowania ciężkich tkanin tkanina zwisa ze stołu.	Tkanina zwisająca ze stołu podczas haftowania może być przyczyną nierównego ruchu modułu do haftu. Przygotuj podparcie pod tkaninę w trakcie haftowania.	–
	Tkanina jest przyciśnięta. Tkanina jest zakleszczona w maszynie.	Zatrzymaj maszynę i prawidłowo ustaw tkaninę.	–
	W trakcie haftowania ramię zostało poruszone podczas zdejmowania lub mocowania tamborka.	Poruszenie ramienia podczas tych czynności może spowodować nierówne wyhaftowanie wzoru. Zachowaj ostrożność podczas zdejmowania lub mocowania tamborka.	–

## Komunikaty o błędach

W przypadku błędnego działania maszyny, na ekranie LCD pojawią się odpowiednie komunikaty i zalecenia dotyczące obsługi maszyny. Postępuj zgodnie z wyświetlanymi zaleceniami. Po naciśnięciu przycisku **CLOSE** lub po poprawnym przeprowadzeniu operacji po wyświetleniu komunikatu o błędzie, komunikat zniknie z ekranu.

Komunikat o błędzie	Prawdopodobna przyczyna
<p>❗ Can not recognize the data. The data may be corrupted.</p>	<p>Istnieje możliwość, że dane dotyczące wybranego wzoru są uszkodzone.</p>
<p>❗ Cannot sew on this screen.</p>	<p>Przycisk Start/stop został naciśnięty w momencie wyświetlania ekranu innego niż ekran haftu.</p>
<p>❗ Check and rethread the upper thread.</p>	<p>Górna nić została zerwana. Górna nić nie została prawidłowo nawleczona. Górna nić skończyła się.</p> <p><b>PRZESTROGA</b> <b>Pamiętaj, aby ponownie nawlec nić w maszynie. Naciśnięcie przycisku ⏏ (przycisk Start/stop) bez ponownego nawleczenia nici może być przyczyną złego naprężenia nici lub złamania igły i obrażeń.</b></p>
<p>Deleting...</p>	<p>Poprzednio zapisany wzór zostanie usunięty.</p>
<p>❗ Insert an embroidery card.</p>	<p>Przycisk  na ekranie LCD został naciśnięty przed włożeniem karty.</p>
<p>❗ Lower the presser foot lever.</p>	<p>Przycisk Start/stop lub przycisk przecinaka nici został naciśnięty w momencie, gdy stopka do haftu była podniesiona.</p>
<p>❗ Not enough available memory. Delete another pattern?</p>	<p>Pamięć maszyny jest pełna, przez co nie można zapisać danego wzoru.</p>
<p>❗ OK to delete the selected pattern?</p>	<p>Przycisk cofania lub przycisk haftowania został naciśnięty w momencie wybierania wzoru.</p>
<p>❗ Press the needle position button to raise the needle.</p>	<p>Nastąpiła próba wybrania wzoru lub zmiany układu wzoru przy opuszczonej igle. Nastąpiła próba włączenia maszyny przy opuszczonej igle.</p>



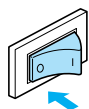
Komunikat o błędzie	Prawdopodobna przyczyna
<p>❗ Raise presser foot lever.</p>	<p>Ten komunikat pojawia się w momencie, gdy moduł haftujący próbuje rozpocząć pracę, a stopka do haftu jest opuszczona.</p>
<p>❗ Return the bobbin winding shaft to left.</p>	<p>Przycisk pozycji igły lub przycisk przecinaka igły został naciśnięty w momencie, gdy trzpień nawijacza szpulki dolnej jest przesunięty w prawo.</p>
<p>Saving...</p>	<p>Wzór jest zapisywany.</p>
<p>❗ Select a pattern.</p>	<p>Przycisk Start/stop został naciśnięty, gdy nie wybrano żadnego wzoru.</p>
<p>❗ The bobbin thread is running out.</p>	<p>Nić dolna skończyła się. Nić dolna kończy się.</p>
<p>⚠ The carriage of the embroidery unit will move.</p>	<p>Komunikat wyświetlany po zamocowaniu modułu haftującego i włączeniu maszyny.</p>
<p>❗ The pattern is too large for the embroidery frame.</p>	<p>Liczba podanych znaków wzoru nie mieści się w tamborku.</p>
<p>⚠ The safety device has been activated.</p>	<p>Górna nić zaplątała się wokół bębena, igła wygięła się i uderza o płytkę ściegową itp., powodując zatrzymanie maszyny (informacje na ten temat – patrz strona 74).</p>
<p>❗ This embroidery card can not be used on this machine.</p>	<p>Włożona została karta pamięci, która nie jest przystosowana do pracy z tym rodzajem maszyny, i próbowano odczytać z niej wzór.</p>
<p>❗ This embroidery pattern can not be used on this machine.</p>	<p>Karta pamięci z gotowymi wzorami niekompatybilna z tym rodzajem maszyny została włożona do gniazda karty i próbowano odczytać z niej wzór.</p>
<p>❗ This pattern cannot be used.</p>	<p>Próbowano odzyskać wzór pobrany dla innej maszyny.</p>
<p>❗ Total size of the pattern is too large. Rotate the pattern.</p>	<p>Dany łączony wzór liter jest za duży dla tamborka. Wzór można obrócić o 90 stopni i kontynuować wprowadzanie liter.</p>

<b>Komunikat o błędzie</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>
ⓘ Turn off the machine, and attach the embroidery unit.	Maszyna została włączona przed zamocowaniem modułu do haftu.
Winding bobbin thread...	Dolna nić jest nawijana na szpulkę dolną przez nawijacz.

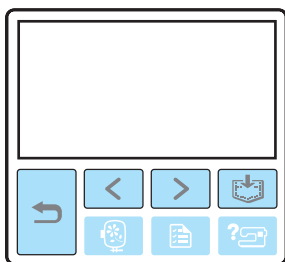
## Regulacja ekranu LCD

Jeśli po włączeniu maszyny na ekranie LCD nic się nie pojawia, jasność ekranu LCD jest zbyt duża lub zbyt mała. W takiej sytuacji wykonaj następujące czynności.

### 1 Wyłącz maszynę.



### 2 Włącz maszynę, jednocześnie naciskając dowolny z przycisków wyświetlanych na panelu.



### 3 Naciśnij przycisk **-** lub **+**.



### 4 Wyłącz maszynę, a następnie włącz ją ponownie.

## Sygnal dźwiękowy

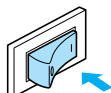
Po każdym naciśnięciu przycisku usłyszysz sygnał dźwiękowy. W przypadku nieprawidłowej obsługi usłyszysz dwa lub cztery sygnały.

- **Po naciśnięciu przycisku (prawidłowa obsługa)**  
usłyszysz jeden sygnał.
- **W przypadku nieprawidłowej obsługi**  
usłyszysz dwa lub cztery sygnały.
- **Jeżeli maszyna zostanie zablokowana, np. z powodu splątania nici,**  
rozlegnie się sygnał dźwiękowy trwający cztery sekundy, po czym następuje automatyczne zatrzymanie maszyny.  
Sprawdź przyczynę błędu i usuń ją przed dalszym haftowaniem.

## Wyłączenie sygnału dźwiękowego

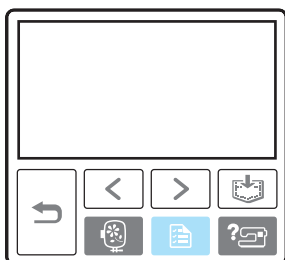
W momencie zakupu maszyna jest ustawiona tak, że po każdym naciśnięciu przycisku na panelu sterowania rozlega się sygnał. Istnieje możliwość zmiany tego ustawienia i wyłączenia sygnału dźwiękowego.

### 1 Włącz maszynę.



- ▶ Nastąpi włączenie ekranu LCD.

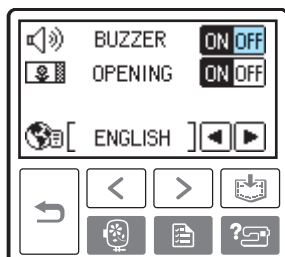
### 2 Naciśnij przycisk (Przycisk ustawień) na panelu sterowania.



- ▶ Wyświetlony zostanie ekran ustawień.

### 3 Naciśnij trzy razy przycisk (Przycisk następnej strony).

### 4 Naciśnij przycisk OFF (wył.) przy brzęczyku.



- ▶ Zostanie wyświetlony ekran zmiany ustawień sygnału dźwiękowego.

### 5 Naciśnij przycisk (Przycisk cofania).



- ▶ Ponownie wyświetlony zostanie ekran startowy.

# Indeks

<b>A</b>		<b>N</b>	
akcesoria .....	6	nasadka szpulki .....	6
akcesoria opcjonalne .....	7	nawijacz szpulki dolnej .....	8
akcesoria w zestawie .....	6	nawijanie szpulki dolnej .....	24
aplikacja .....	59	nawlekacz .....	32
		nawlekanie górnej nici .....	30
<b>B</b>		nawlekanie nici na igłę .....	32
bębenek .....	9	nożyczki .....	6
brzęczyk .....	82	nóż do szwów .....	6
<b>C</b>		<b>O</b>	
chwytacz .....	70	okienko kontrolne dźwigni podnoszenia nici .....	8
czyszczenie .....	70	otwór wentylacyjny .....	9
<b>D</b>		<b>P</b>	
dźwignia nawlekacza igły .....	8	panel dotykowy .....	11
dźwignia podnoszenia stopki .....	8	panel sterowania .....	8, 11
		płytką przewodnika nici .....	8
<b>E</b>		płytką ściegową .....	9
ekran wyboru rodzaju wzorów .....	20	pokrętko .....	9
		pokrywa górna .....	8
<b>G</b>		pokrywa ochronna .....	6
gniazdo na kartę pamięci z gotowymi wzorami .....	9	pokrywa płytki ściegowej .....	9
gniazdo zasilania .....	9	pokrywa przewodnika nici .....	8
gniazdo złącza modułu haftującego .....	8	pokrywa szpulki .....	9
		poliestrowa nić dolna Brother Poly #90 .....	7
<b>K</b>		przewodnik nawijania szpulki dolnej .....	8
karta pamięci z gotowymi wzorami .....	7, 55	przewodnik nici igielnicy .....	9
komunikaty o błędach .....	78	przecinak nici .....	8
konserwacja .....	70	przycisk cofania .....	11
korzystanie z ekranu LCD .....	20, 50	przycisk ekranu LCD .....	51
		przycisk haftowania .....	11
<b>L</b>		przycisk następnej strony .....	11
litery .....	52	przycisk pamięci .....	11, 63
		przycisk pomocy .....	11, 23
<b>M</b>		przycisk poprzedniej strony .....	11
materiał stabilizujący .....	7, 42	przycisk pozycji igły .....	10
mocowanie modułu haftującego .....	15	przycisk przecinaka nici .....	10
mocowanie stopki do haftu .....	72	przycisk Start/stop .....	10
mocowanie tamborka .....	47	przycisk ustawień .....	11, 22
moduł haftujący .....	8	przycisk zwalniający .....	17
		przyciski obsługowe .....	8, 10, 11, 50
		przygotowanie do haftowania .....	40
		<b>R</b>	
		regulacja naprężenia nici .....	64
		regulacja układu wzoru .....	61
		ręczne nawlekanie igły .....	34
		rodzaje wzorów haftu .....	49
		rozwiązywanie problemów .....	74

**S**

siatka na szpulkę .....	6, 25
skrócona instrukcja obsługi .....	6
stopka do haftu „Q” .....	6, 9
sygnał .....	81, 82
sygnał dźwiękowy .....	81, 82
szablony hafciarskie .....	45
szczotka do czyszczenia .....	6
szpulka dolna .....	6
szpulka z nićmi .....	30
szycie ponowne .....	65

**Ś**

śrubokręt .....	6
-----------------	---

**T**

tamborek .....	43
tarcza przewodnika nici .....	9
trzczeń szpulki .....	8

**U**

uchwyt .....	9
ustawienia maszyny .....	21

**W**

wczytywanie wzoru .....	63
włączanie/wyłączanie maszyny .....	19
włącznik zasilania .....	9, 19
wybór wzorów haftu .....	49
wyjmowanie bębena .....	70
wymiana igły .....	36
wyświetlacz LCD .....	11
wzór haftu .....	53
wzór obramowania .....	54

**Z**

zakładanie szpulki dolnej .....	28
zapisywanie wzoru .....	63
zdejmowanie modułu haftującego .....	16
zdejmowanie tamborka .....	48
zestaw do haftowania .....	6, 7
zestaw igieł .....	6

**Ź**

źródło zasilania .....	18
------------------------	----

